

Национальная детская библиотека  
Республики Коми им. С.Я. Маршака

2018 – Год культуры в Республике Коми

**«Чужаніной менам – мыла сьыланкыв»**

**«Родина моя – задушевная песня»**

Сборник статей по итогам работы  
республиканской творческой лаборатории

Сыктывкар  
2018

Сборник издан при финансовой поддержке  
Министерства культуры, туризма и архивного дела  
Республики Коми

**Составитель:**

Втюрина Л.З. – главный библиотекарь отдела краеведения и коми литературы ГБУ РК НДБ

**Макет и компьютерная верстка:**

Бульшева Е.А. – главный библиотекарь отдела научно-аналитической работы ГБУ РК НДБ

**«Чужанійой менам – мыла сыланкыв» («Родина моя – душевная песня»):** сборник статей по итогам работы республиканской творческой лаборатории / сост. Л.З. Втюрина. – Сыктывкар : Национальная детская библиотека Республики Коми им. С. Я. Маршака, 2018. – 78 с.

## От составителя

Ярким событием Года культуры в Коми стала республиканская творческая лаборатория «Чужанінöй менам – мыла сьыланкыв» («Родина моя – душевная песня») для специалистов муниципальных библиотек, обслуживающих детей, которая состоялась 22-23 мая 2018 года. Лабораторию провела Национальная детская библиотека Республики Коми им. С.Я. Маршака (далее – ГБУ РК НДБ) совместно с Усть-Вымской межпоселенческой централизованной библиотечной системой (далее – МБУ «Усть-Вымская МЦБС») и ГОУДПО «Коми республиканский институт развития образования». Участники мероприятия побывали в сёлах и деревнях Усть-Вымской земли, познакомились с лучшим опытом национального образования и воспитания детей дошкольного и младшего школьного возраста в условиях сельских учреждений культуры и образования республики. Состоялась выставка-продажа книжной продукции издательств республики, печатных и электронных изданий на коми языке Лаборатории национальных проблем дошкольного образования Коми республиканского института развития образования.

ГБУ РК НДБ многие годы организует республиканские лаборатории по актуальным темам библиотечной работы. В 2000-е активизировалось проведение лабораторий по вопросам краеведения, которые интересуют и библиотекарей, и педагогов, и сотрудников музеев, и учёных, и исследователей. С 2009 по 2016 годы при поддержке Министерства культуры, туризма и архивного дела Республики Коми было организовано пять краеведческих лабораторий с участием учреждений культуры и образования города Сыктывкара, Сысольского, Корткеросского, Усть-Куломского, Прилузского, Сыктывдинского, Койгородского районов. Материалы лабораторий вошли в одноимённые сборники «Тайö кыв ме кывлі Аслам люлю дінын...» («Я слышал ещё с колыбели Язык наш родной и милый...») к 170-летию со дня рождения И. А. Куратова, «Пöчпöль кылöн» («На языке предков»), «Кывным миян сёрнитігөн олö» («Язык в звучании живёт») к 640-летию коми письменности, «А медся гажа чужан муыд, А медся мыла чужан

кыв» («Милее всего земля родная, Мелодичнее всего родной язык») к 80-летию Союза писателей Республики Коми, «Ас муысь, ас грездысь он ум» («К родной сторонке прирастает сердце») к 95-летию республики.

Открытие очередной лаборатории состоялось 22 мая 2018 года в Жешартской библиотеке-филиале имени С.А. Попова МБУ «Усть-Вымская МЦБС» в посёлке Жешарт Усть-Вымского района. Хлебом-солью, задушевными песнями о своей земле, выступлением юных талантов встретили гостей хозяева библиотеки. Лаборатория не случайно была названа «Чужанійой менам – мыла сьыланкыв» («Родина моя – задушевная песня») – это строчки из стихотворения писателя Александра Некрасова (Гамса) из села Гам этого района, автора самобытных книг о детях, о родных местах, о своих земляках. На открытии лаборатории тепло поприветствовали библиотекарей из Сыктывкара и 7 районов республики заместитель руководителя администрации по социальным вопросам МО «Усть-Вымский район» Лариса Курсова, исполняющий обязанности начальника управления культуры района Елена Мокрушина, директор МБУ «Усть-Вымская МЦБС» Елена Бирюкова, заведующий Жешартской библиотекой-филиалом имени С.А. Попова Нина Панюкова. Были озвучены приветственные слова министра культуры, туризма и архивного дела Республики Коми Сергея Емельянова, адресованные участникам лаборатории. В торжественной обстановке скромно подчеркнули то, что этот живописный уголок нашего родного края в своё время стал центром христианизации и просвещения коми народа. Ведь Вымской земле принадлежит значительное место в истории не только Коми, но и всего Российского Севера. Вспомнили о том, что в 15-16 веках Усть-Вымская епархия главенствовала на огромной территории, в которую входила Пермь Великая с центром в Чердыни, весь Вологодский край и даже новгородские земли.

Жешартская библиотека имени Народного поэта республики Серафима Попова впечатлила гостей удобными залами и приятным интерьером. Здесь созданы благоприятные условия для детского творчества, знакомства с новинками, чтения произведений коми писателей, изучения истории своей

страны. О литераторах Усть-Вымской земли поведала главный библиограф МБУ «Усть-Вымская МЦБС» Елена Измайлова. Поделилась опытом работы по формированию интереса детей к национальной литературе и коми языку на основе сотрудничества библиотеки с образовательными и дошкольными учреждениями заведующий сектором краеведческой литературы Жешартской библиотеки имени С.А. Попова Любовь Шелдагаева.

Специалисты ГБУ РК НДБ Алёна Нестерова и Марина Мальцева рассказали о книгах коми писателей, адресованных маленьким детям, поделились опытом работы мультстудии «Сказки-краски», показали библиотекарям чудеса из пластилина, сделанные детскими руками – мультфильмы о родном крае.

О трудном пути создания и выпуска фольклорных сборников поведала старший научный сотрудник сектора фольклора Института языка, литературы и истории Коми научного центра УрО РАН, кандидат филологических наук Надежда Коровина. Библиотекари познакомились с уникальными изданиями по коми фольклору, составленными ею и фольклористами-коллегами.

Запомнилась содержательная и познавательная экскурсия по Музею истории Жешартского фанерного комбината – филиала МБУ «Усть-Вымское межпоселенческое музейное объединение», которую провела заведующий этим музеем и настоящий знаток промышленного развития родного посёлка Инна Мамай.

Во второй половине дня участники лаборатории побывали в Центральной межпоселенческой библиотеке имени П.А. Сорокина в селе Айкино, читателями которой являются и взрослые, и дети. Библиотека выполняет функции методико-библиографического центра для 14 библиотек-филиалов района, проводит большую проектно-программную работу по краеведению. Из районного центра гости отправились в те места, где река Вымь впадает в Вычегду. Здесь в конце 14 века на месте разрушенной кумирницы был построен городок Усть-Вымь, где и поселился священнослужитель Стефан Пермский. С его именем связаны создание коми письменности и

христианизация Коми края. Ныне это старинное село Усть-Вымь, включённое в Большое Золотое Кольцо России. Библиотекари с интересом посетили Усть-Вымскую библиотеку-филиал имени Н.М. Дьяконова МБУ «Усть-Вымская МЦБС». Затем их радушно приняли в Историко-этнографическом музее МБУ «Усть-Вымское ММО», разместившемся в здании бывшей земской больницы, заведующий этим музеем Людмила Машико и директор МБУ «Усть-Вымское ММО» Наталья Шмаргилова. Экспозиционно-выставочная часть занимает в помещении музея площадь более 200 квадратных метров. Гости впечатлили старинные предметы быта усть-вымских крестьян, бесценные документы и экспонаты, свидетельствующие об истории древней Усть-Выми, ставшей в своё время центром христианизации древних коми. Посещение старинного села, сверкающего церковными куполами, подарило всем благодатное настроение, благополучно завершив первый день лаборатории.

23 мая 2018 года участники лаборатории снова отправились в Усть-Вымский район, но теперь уже на Коквицкую гору, на полуостров, образованный крутым изгибом Вычегды, где находится 13 деревень. В первой половине дня занятия проходили в средней общеобразовательной школе и детском саду села Кожмудор, которые дружно соседствуют в просторном современном здании, оснащённом уютными залами, учебными классами и кабинетами. Воспитанники этого замечательного учебного заведения – дети из нескольких близлежащих населённых пунктов. Директор школы Александра Никонова поведала гостям об истории и современной жизни родного учреждения, а заведующая детским садом Валентина Прошева рассказала о том, как воспитатели знакомят детей дошкольного возраста с творчеством литераторов-земляков – уроженцев Усть-Вымского района. Всем понравилось театрализованное занятие по коми языку и литературе для малышей, представленное на сцене большого зала. Ребятишки поиграли в коми народные игры, показали инсценировки произведений усть-вымских писателей Елены Козловой и Николая Щукина на коми языке. Валентина Прошева отметила то, что детский сад тесно сотрудничает с

Лабораторией национальных проблем дошкольного образования Коми республиканского института развития образования. Выступление заведующего этой Лаборатории, кандидата педагогических наук Зои Остаповой стало для библиотекарей, приехавших в село Кожмудор, кладезем знаний по приобщению дошколят к родному коми языку. Слушателей впечатлили масштабы активной деятельности этой уникальной Лаборатории, ставшей научно-исследовательским и экспериментальным центром по вопросам национального дошкольного образования и воспитания в республике. Результатом реализации крупных проектов и акций этого учреждения стали популярные детские радио и телепередачи, книги, музыкальные сборники, оригинальные электронные издания на коми языке. Об этом и не только узнали библиотекари из сообщения «Счастливое детство и родной язык» Зои Остаповой, предложившей им сотрудничество в сфере приобщения подрастающего поколения к родной коми культуре.

Опытом работы по популяризации краеведческих знаний среди детей младшего школьного возраста поделилась Антонина Туркина, библиотекарь Туискересской библиотеки-филиала МБУ «Усть-Вымская МЦБС» и заведующий Музеем истории деревни Туискерес – филиала МБУ «Усть-Вымское ММО. Кроме того, этот талантливый краевед, горячо любящая свой народ и свою маленькую родину, провела для гостей замечательную экскурсию по памятным историческим местам Коквицкой горы. Антонина Туркина поведала об истории этого речного полуострова, например, о том, что в 1898 году коквицкие храмы посетил Великий князь Сергей Александрович Романов. Участники лаборатории побывали в деревне Эжолты у огромного валуна «Ѕджыд из» (в переводе с коми языка «Большой камень»). В легенде его назвали плотом, на котором приплыл сюда Стефан Пермский. Говорят, что этот камень исцеляет от разных недугов, и с древности к нему приходят люди, страдающие болезнями. Сколько же на поистине загадочной Усть-Вымской земле мест, которые хранят в себе историческую память, связанную с верованиями коми, народными обычаями и памятными событиями!

Во время автобусной экскурсии по Коквицкой горе участники лаборатории с интересом заглянули в Кожмудорскую библиотеку-филиал МБУ «Усть-Вымская МЦБС», где о своей работе с читателями-детьми рассказала библиотекарь Светлана Козлова.

Завершилась республиканская творческая лаборатория «Чужаниной менам – мыла сыланкыв» («Родина моя – душевная песня») вечеринкой в местечке Кырув села Коквицы, на луговых берегах реки Вычегда. Гостеприимные усть-вымчане щедро угостили гостей наваристой ухой из речной рыбы, душистым чаем из листьев смородины и хлебным квасом собственного приготовления. Кроме того, сумели увлечь всех старинными уличными играми коми детворы. Прозвучали благодарные слова гостей, пополнивших свои знания о родной земле и получивших в поездках по Усть-Вымской земле яркие впечатления и духовное удовлетворение. Лаборатория завершилась творческой солидарностью библиотекарей, учёных, музейных работников, журналистов и педагогов, настроенных на плодотворное сотрудничество в сфере национального дошкольного образования и воспитания подрастающего поколения республики.

Надо отметить то, что на занятиях лаборатории то и дело заходила речь о проблемах в продвижении творчества коми писателей, связанных с отсутствием достаточного количества новых изданий для детей. Сотрудники муниципальных библиотек посетовали на малую экзemplярность, ветхость и устарелость фонда коми национальной и краеведческой литературы. Книги о родной земле для детей издаются малым тиражом, и это одна из причин того, что документные фонды о Коми крае в сельских библиотеках очень бедны. Кроме того, полиграфическое качество и оформление детских книг не всегда соответствует требованиям. Маленьким читателям по душе добротно изготовленные книги в твёрдом переплёте, выполненные крупным шрифтом на качественной бумаге, украшенные цветными иллюстрациями. Новые издания для детей дошкольного и младшего школьного возраста быстро рассыпаются на отдельные листочки, а после ремонта в переплётной мастерской, как известно, книгой пользоваться

неудобно, особенно малышам. Приятно было услышать от коллег о том, что коми язык активно используется в разговорной речи юных современников. Нужны иллюстрированные книги на коми языке для того, чтобы поддержать и развить интерес к изучению языка детей, владеющих им, и школьников, изучающих коми язык, как не родной. Необходимо выпустить в свет коллективные литературные сборники с произведениями современных писателей республики для детей на русском языке, а также на коми языке и в переводе на русский язык. Редко издаются комплекты открыток, плакатов, фотоматериалов, которые понятны и интересны ребёнку. Для работы с читателями-детьми нужны иллюстрированные учебные пособия, книжки-игрушки, красочные книги на коми языке для семейного чтения. Детское население республики нуждается в серии иллюстрированных детских энциклопедических изданий об истории и культуре, географии, природе, флоре и фауне республики, заповедниках и природных заказниках, памятниках и достопримечательностях родной земли, традициях и искусстве народов республики, знаменитых людях республики.

22 и 23 мая 2019 года в творческой лаборатории приняло участие более 80 человек из Сыктывкара, Эжвы, Сыктывдинского, Койгородского, Сясьского, Прилузского, Корткеросского, Усть-Куломского, Усть-Вымского районов. За эти два солнечных дня, овеянных речным ветерком и ароматом коми ухи, наши коллеги из Усть-Вымского района представили оригинальные культурно-образовательные проекты и программы о родной земле, библиотечные занятия и другие формы воспитательной работы по приобщению детей к традициям и литературе своего народа, по обучению их коми языку. Участники мероприятий плодотворно пообщались, обменялись опытом краеведческой работы, побывали на лекциях, экскурсиях и презентациях, посетили библиотеки, музеи, культурные центры, памятные исторические места, храмы Усть-Вымского района, школу и детский сад в Кожмудоре. Приобретённые здесь знания они будут успешно использовать в своей дальнейшей работе с детьми дошкольного

и младшего школьного возраста, с молодыми семьями в условиях библиотеки.

ГБУ РК НДБ выражает благодарность за содействие в организации и проведении мероприятия Министерству культуры, туризма и архивного дела Республики Коми, специалистам администрации МО МР «Усть-Вымский», библиотек Усть-Вымской межпоселенческой централизованной библиотечной системы и филиалов Усть-Вымского межпоселенческого музейного объединения, МБДОУ «Детский сад» и МБОУ «Средняя общеобразовательная школа» села Кожмудор. Мы искренне признательны за участие в проведении этого социально значимого республиканского мероприятия специалистам Лаборатории национальных проблем дошкольного образования ГОУДПО «Коми республиканский институт развития образования», книжному магазину «Ордым», редакции газеты «Коми му», а также всем участникам республиканской творческой лаборатории, прошедшей в Год культуры нашей родной республики.

В сборник «Чужаніной менам – мыла сьыланкыв» («Родина моя – задушевная песня») вошли выступления участников лаборатории. Презентационные материалы и фоторепортаж о мероприятиях размещены на сайте ГБУ РК НДБ. Издание поступит в библиотеки всех муниципальных центров республики для того, чтобы более широкая аудитория руководителей детского чтения познакомилась с интересной методикой работы по приобщению детей дошкольного и младшего школьного возраста к традициям коми народа, к ценностям коми языка и литературы.

**Коровина Надежда Степановна,**  
кандидат филологических наук,  
старший научный сотрудник сектора фольклора  
Института языка, литературы и истории  
Коми научного центра УрО РАН

## **Коми фольклорные сборники: лекция (Коми фольклор öktödjäs: лекция)**

Фольклорные сборники – это публикация записей фольклора, сделанных в полевых условиях, или фольклорного материала, извлечённого из архивов и личных коллекций собирателей отдельным изданием.

Самой ранней публикацией, куда включены произведения коми фольклора, является сборник «*Syŋjāniläisiä häälauluja*» (Зырянские свадебные песни), изданный в Хельсинки в 1878 г. Фольклорный материал для данной публикации был собран известным финно-угроведом Матиасом Кастреном (1813-1852). С марта по ноябрь 1843 г. этот исследователь изучал жизнь народов низовья Печоры, побывал в Усть–Цильме, Ижме, Колве. Собранные экспедиционные материалы были изданы финно-угорским лингвистом Т.Г. Аминоффым. В сборник включено 7 текстов свадебных причитаний (общий объем текстов составляет 260 стихов), причем записи носят аутентичный характер, записаны на ижемском диалекте коми языка и являются первыми образцами причетов, представляющими ижемскую локальную традицию. Отсутствие паспортизации не позволяет говорить о месте записи и информантах, хотя, возможно, эта информация и содержится в архивных материалах. Как бы то ни было, записанные М. Кастреном тексты являются самыми первыми записями обрядовой поэзии ижемских коми.

Самый ранний коми фольклорный сборник, изданный в России, «Коми мойдкывъяс» (Коми сказки) был подготовлен в 1913 г. энтузиастом-собирателем, усть-сысольским учителем А.А. Цембером. В 1914 г. им же был составлен сборник «Коми

мойдан и сыланкывъяс» (Коми сказки и песни). В два его издания вошла 31 сказка.

Публикации осуществлялись в виде:

1. сборников-антологий, включающих разные жанры фольклора;
2. сборников, представляющих конкретный фольклорный жанр;
3. сборников, отражающих локальную культуру;
4. сборников, посвященных творчеству отдельного сказителя.

Типичным сборником первого типа является «Фольклорной сборник. Важ коми мойдъяс да сыланкывъяс» (Фольклорный сборник. Старинные коми сказки и песни), подготовленный в 1938 г. П.Г. Дорониным. В данный сборник были включены материалы, собранные бригадой по сбору фольклора, возглавлял которую П.Г. Доронин. Бригада была организована в 1934 г. при Коми отделении Союза писателей СССР после I Всесоюзного съезда советских писателей, состоявшегося 17 августа 1934 г. Выступивший на нем А.М. Горький отметил роль и значение фольклора в жизни народа, призвав работников творческих организаций проявить заботу о сохранности собранного материала и готовить его к публикации. В сборник вошло 26 сказок, 36 песен, 14 причитаний. К сожалению, отсутствие паспортных данных и комментариев к текстам снижает достоинство публикации.

Неоценимый вклад в дело собирания и изучения коми сказки был внесен коми фольклористом Ф.В. Плесовским. Во время многочисленных экспедиций им был собран уникальный фольклорный материал, многое из которого вошло в сборники, подготовленные учёным: «Коми мойдъяс, сыланкывъяс да пословицаяс» (Коми сказки, песни и пословицы) (1956), «Коми мойдъяс да сыланкывъяс» (Коми сказки и песни) (1963).

Основой сборника П.А. Анисимова «Коми сыланкывъяс» («Коми песни», 1926) является один конкретный жанр. Материал для сборника был собран им во время совместной поездки с известным коми писателем В.А. Савиным на Вишеру в 1926 году. Отчёт Виктора Савина о поездке, появившийся в журнале «Коми му» (Коми край), а также указанный

музыкальный сборник «отразили специфику народной поэзии первых после революционных лет».

В 1991 году вышел сборник «Коми мойдъяс» (Коми сказки), подготовленный Ю.Г. Рочевым. Из 51 текста, включенного в него, 6 – сказки о животных, 12 – бытовые сказки, 33 – волшебные. Сборник отличается от многих упомянутых публикаций хорошо подготовленным научным аппаратом: включенные в неё сказки идентифицированы по СУС, отмечены также их сюжетные особенности (наличие контаминации и т.д.).

Широкий охват жанров и локальных культур характерен для фольклорных сборников третьего типа. Такой принцип расположения материала положен в основу публикаций известных финно-угроведов: Ю. Вихмана, Д.Р. Фокош-Фукса, Т.Э. Уотилы, К. Редети.

Особое явление в собирательской и издательской деятельности представляет собой четырёхтомное издание «Surgänische texte» (Зырянские тексты), подготовленное и изданное в 1985-1995 гг. Паулой Кокконен. Тома включают в себя 174 текста, представляющих как фольклорные жанры, так и рассказы автобиографического и этнокультурного характера, записанные Тойво Эмилем Уотилой (1897-1947), финским языковедом в 1942-1943 гг., от коми военнопленных финской кампании. Первый том содержит коми-пермяцкий материал (1985 г.); второй – записи вымской, ижемской, печорской традиций (1986 г.). В третьем томе опубликованы материалы, представляющие удорскую и лузскую традиции (1989 г.). Четвёртый том включает материалы, записанные от носителей вычегодско-сысольской традиции (1995 г.).

Важным событием, «своего рода вехой»(1, с.39) в истории коми фольклористики XX века стал выход в 1941 году сборника И.А. Осипова «Висер вожса сълланкывъяс да мойдкывъяс» (Песни и сказки Вишеры). Составлен он по географическому принципу и характеризует собой локальную традицию небольшой части Корткеросского района – поселений, расположенных по Вишере и Вычегде, включая сёла: Богородск, Большелуг, Сторожевск, Нившеру. Сборник включает 31 песню,

17 свадебных причитаний, 2 похоронных плача и 20 сказок. Во вступительной статье проанализирована специфика коми народной поэзии в её связи с русской культурой. В приложении даны научные комментарии к текстам, сведения об исполнителях, словарь диалектизмов. И.А. Осиповым было сделано все то, «что до него не удавалось ни одному коми фольклористу» (2, с.233). Этот сборник остается одним из лучших и в настоящее время.

Творческий коллектив (А.К. Микушев, П.И. Чисталев, Ю.Г. Рочев), подготовивший и выпустивший трёхтомную антологию «Коми народные песни» (1966-1971), продолжил традиции составителей фольклорных сборников третьего типа. Первый том «Песни Вычегды и Сысолы» (1966) характеризует фольклорные традиции южных коми. Самобытным жанрам ижемских коми посвящен второй том антологии – «Песни Ижмы и Печоры» (1968). Третий том «Песни Выми и Удоры» (1971) освещает состояние локальной фольклорной культуры западных коми. Трёхтомный труд удостоен Государственной премии Коми АССР.

Сборник А.К. Микушева «Ипатьдорса фольклор» (Фольклор села Ипатьево) (1980) посвящен талантливой коми сказительнице А.А. Шуктовой. Он является пока единственным коми фольклорным сборником четвертого типа, где рассматривается творчество отдельного исполнителя. Во вступительной статье дается творческий портрет А.А. Шуктовой.

Издаются сборники не только на языке оригинала, но и на русском языке. Так, например, в сборник «Фольклор народа коми», изданный в 1938 г. в Архангельске, вошло 89 сказок и преданий. Большая часть текстов переведена на русский язык известным коми писателем П.Г. Дорониным.

Имеются двуязычные сборники с параллельным переводом коми текста на другие языки. В 1916 г. в Хельсинки вышел в свет сборник финского языковеда и фольклориста Юрьё Йоосеппи Вихмана (1868-1932) под заглавием «*Syrgänische volksdichtung*» (Коми–зырянская народная поэзия). Материал был собран в Коми крае в 1901–1902 гг. во время его научной командировки. В издание вошло 589 фольклорных

текстов, представляющих нижневыхегодскую, средневыхегодскую, сысольскую, летскую, печорскую, лузскую традиции с переводом на немецкий язык.

В 1978 г. в Будапеште вышла книга австро-венгерского языковеда К. Редей «Zyrian folklore texts» (Коми фольклорные тексты), собранные им в 1964 г. во время его научной поездки по территории Республики Коми. Опубликованные коми фольклорные тексты переведены на английский язык.

В сборнике «Zürjén népköltészeti mutatványok» (Образцы коми народной поэзии) (1913) Давид Рафаэль Фокош–Фукс (1884-1977) венгерский языковед и фольклорист издал фольклорные записи, сделанные им в ходе научных поездок в Коми край в 1911 и 1913 гг. с параллельным переводом на венгерский язык.

Среди фольклорных сборников выделяют также научные и научно-популярные издания для массового читателя. Единственным академическим изданием в коми фольклористике является на сегодняшний день сборник А.К. Микушева «Коми народный эпос», выпущенный издательством «Наука» в 1987 г. Подготовлен он в лучших традициях эпосоведения. В состав этого сборника вошли наиболее оригинальные образцы коми народной поэзии. В общей сложности он включает 16 текстов ижмо-колвинского эпоса, 6 произведений коми-зырянского эпоса.

О вкладе учёного в эпосоведение член-корреспондент АН России К.В. Чистов пишет: «А.К. Микушев – один из видных советских фольклористов, ученик известного советского эпосоведа профессора А.М. Астаховой, провел значительную собирательскую работу, заметно увеличил фонд записей коми эпических песен, издал фундаментальный сборник с хорошо разработанным современным комментарием и тем самым ввел коми фольклорный материал во всесоюзный и мировой научный оборот. (...) Сложнейший коми эпический материал (...) был проанализирован А.К. Микушевым с большим тактом и убедительностью» (Из личного архива А.К. Микушева).

С 1920-х годов стали издаваться первые научно-популярные фольклорные произведения для детей. Так, в сборники, составленные А.А. Сухановой «Посни чой-воклы

мойдан кывъяс» (Сказки для маленьких братьев и сестёр) (1921) вошло одиннадцать произведений, в книгу «Мойдан кывъяс» (Сказки) (1922) – пять коми сказок.

Опора главным образом на свой собственный фольклор при создании детской литературы была вызвана жизненной необходимостью: художественных произведений, написанных для детей, в тот период практически не было. В то же время произведения устного народного творчества, в частности сказки, были доступны детям. С точки зрения языка, формы, педагогической ценности – это был благодатный материал для детского чтения.

Необходимо отметить, что А.А. Сухановой удалось отобрать для своих сборников наиболее оригинальные сюжеты коми сказок. Из 16 текстов, включенных А.А. Сухановой в фольклорные сборники, 10 – сказки о животных. Составителем были отобраны именно те сюжеты, которые являются наиболее характерными для общекоми сказочного фонда: о лисе, получающей за скалочку – гусочку (СУС 170) – «Нёрымõ дядьõ» (Дядюшка по имени Нёрым); о лисе-плачье (СУС 37) – «Бёрдõдчысь» (Причитальщица); о коте, петухе и лисе (СУС 61В) – «Кань, петук да руч» (Кошка, петух и лиса) и др. В настоящее время из-за отсутствия паспортных данных довольно трудно определить источник фольклорных произведений, включённых в сборники. Возможно, некоторые тексты были записаны самим составителем. Как известно, А.А. Суханова с 1903 по 1920 гг. учительствовала в сельских школах Усть-Сысольского уезда (в нынешнем Корткеросском и Усть-Куломском районах). Не исключено, что в сборники были включены ранее опубликованные тексты из имеющихся к тому времени изданий.

Сборники подобного типа можно считать началом популярных изданий для детей, школьников. Они издаются и до настоящего времени по своим особым исторически сложившимся, отвечающим требованиям педагогической науки принципам и приемам.

В настоящее время насчитывается около 60 коми фольклорных сборников. Большой вклад в разработку принципов издания фольклорных текстов внесли языковеды, в

том числе и зарубежные. Хотя лингвистические сборники не имеют научного фольклористического комментария к текстам, но в них есть паспортизация текстов, они в основном двуязычны, и, что самое важное, тексты, записанные лингвистами аутентичны. Однако многие фольклорные сборники претерпели литературную обработку составителей. Путь, вероятно, может быть один: не отрицая талантливых, профессионально выполненных стилизаций, включая и подготовку научно-популярных изданий, необходимо давать дорогу и шире пропагандировать, издавать аутентичный фольклор, приучать к нему публику, развивая ее вкус.

### Литература

1. Микушев А.К. Роль русской науки в развитии коми фольклористики // Фольклористика Российской Федерации. Л., 1975.
2. Микушев А.К. Иван Осипов да сылӧн книга йылысь (Иван Осипов и его книга) // Висервожса сьыланкывъяс да мойдкывъяс (Песни и сказки Вишеры) / Сост. И.А. Осипов. 2-е изд. Сыктывкар, 1986. С. 232-240.

Примечание: СУС – это издание: Сравнительный указатель сюжетов. Восточнославянская сказка / Сост. Л.Г. Бараг, И.П. Березовский, К.П. Кабашников, Н.В. Новиков. Л., 1979.

**Остапова Зоя Васильевна,**  
кандидат педагогических наук,  
заведующий Лабораторией национальных проблем  
дошкольного образования ГОУДПО  
«Коми республиканский институт развития образования»  
**Кульшева Лариса Геннадьевна,**  
методист Лаборатории национальных проблем  
дошкольного образования ГОУДПО  
«Коми республиканский институт развития образования»

**Счастлиное детство и родной коми язык:  
сообщение из опыта работы Лаборатории  
национальных проблем дошкольного образования  
(Шуда челядьдыр да чужан коми кыв:  
Школаӧдзса велӧдчӧмын ёся сулалан национальной  
могыас лабораториялӧн удж йылысь юӧртӧм)**

В Республике Коми долгое время особой заботы о развитии речи детей дошкольного возраста на коми языке в условиях детского сада не проявлялось. Обучение родному коми языку в основном проводилось лишь в сельских детских садах в процессе реализации обычного режима дня. С 1980-го года в Советском Союзе шел крупномасштабный эксперимент по обучению детей в национальных республиках русскому языку, хотя эта проблема больше касалась кавказских республик. Но, как учили нас в школе, мы строили общность под названием «советский народ» и изначально нас ориентировали на то, что все национальные языки в конце концов вымрут, и останется один – русский. Вот в этом ключе и проводилась работа в детских садах. Более того, проверяющие, которые слышали, как воспитатели говорят на коми языке, пишут календарно-тематические планы на коми языке, считали такую деятельность нарушением. Проводя курсы повышения квалификации, общаясь с воспитателями, все чаще задавала себе вопросы: «Почему мы так небрежно относимся к родному языку наших детей? Почему мы коми детей учим русскому языку, но не развиваем их родную речь? Почему мы не учим коми языку русскоязычных детей?».

В конце 80-х годов 20 века в связи в активизацией коми национального движения в некоторых детских садах города Сыктывкара воспитатели-энтузиасты стали проводить специальные занятия по обучению дошкольников коми языку. Были разработаны программы и методические рекомендации по обучению коми языку русскоязычных детей в дошкольном возрасте.

В настоящее время в Республике Коми создана благоприятная нормативно-правовая база для организации работы по обучению коми языку в образовательных учреждениях, начиная с дошкольного. В 1992 году был принят Закон «О государственных языках Республики Коми», в настоящее время реализуется «Концепция развития этнокультурного образования в Республике Коми на 2016-2021 годы». Эти документы заложили основу для создания системы национального образования в республике, разработки специальной системы обучения коми языку дошкольников с учетом их национально-психологических особенностей, а также современных лингводидактических требований и социокультурных условий.

Для дошкольных образовательных учреждений Республики Коми, а их насчитывается 520 (детский сад – 457, школа-сад – 63), характерны разные виды в зависимости от степени использования коми языка в педагогическом процессе, конкретных целей образования и социокультурной среды.

1 вид – детские сады с углубленным изучением коми языка и погружением в родную культуру в условиях моноэтничности. Таких детских садов в республике 43, также 3 школы-сада. Они находятся в небольших сёлах и деревнях, где компактно проживает титульное население Республики Коми. В окружающем детей социуме коми языковая среда является ярко выраженной, коми язык функционирует в качестве основного средства общения.

2 вид – детские сады с этнокультурным (национальным) компонентом содержания воспитания и образования в условиях городов, посёлков, районных центров республики, где отсутствует коми языковая среда. Интеграция является основным принципом включения этнокультурного содержания в

воспитательно-образовательный процесс таких детских садов. В условиях города более распространены специальные группы по обучению детей коми разговорной речи, которые размещаются в обычных русскоязычных детских садах.

Особенности каждого вида детского сада предусматривают наличие специальных программно-методических пособий, определяющих содержание и технологию педагогического процесса в них, а также учитывают преемственность в обучении коми языку в школе.

Наряду с федеральными программами воспитания и обучения дошкольников в Республике Коми используются региональные программы «Чолём ёртёй!» (Здравствуй, друг!), «Парма» и «Дзюлюк», раскрывающие этнокультурный компонент в образовании.

В настоящее время на базе дошкольных образовательных учреждений создаётся сеть ресурсных центров, опорно-методических площадок, основной целью которых является разработка программно-методических материалов по формированию коми-русского и русско-коми двуязычия детей дошкольного возраста. Так, республиканским ресурсным центром по теме «Социокультурная модель взаимодействия ДОО и семьи по обучению детей коми языку» является Детский сад № 8 комбинированного вида с. Выльгорт Сыктывдинского района. Республиканской опорно-методической площадкой по теме «Этнокультурное образование детей дошкольного возраста средствами музыкально-театрализованной деятельности на коми языке» является Детский сад общеразвивающего вида с. Пажга Сыктывдинского района, по теме «Использование современных педагогических технологий в обучении детей дошкольного возраста коми языку в условиях городской русскоязычной среды» – Детский сад № 83 общеразвивающего вида г. Сыктывкара, по теме «Формирование этнокультурной личности средствами коми изобразительного искусства в условиях сельского детского сада» – Детский сад с. Лэзым Сыктывдинского района.

Воспитатели коми языковых групп этих дошкольных учреждений стараются к каждому ребёнку найти индивидуальный подход, проводя всю работу только на коми

языке. Благодаря старанию воспитателей дети приобретают второй язык в непринужденной реалистичной обстановке. Коми язык нужен детям для игры и драматизации сказок, для общения с любимым воспитателем, поэтому речь на коми языке для детей этой группы становится одним из способов поведения, как необходимое средство коммуникации. Родители поддерживают старания педагогов, радуются успехам малышей в овладении вторым языком.

В Республике Коми принята Государственная программа «Развитие образования в Республике Коми на 2013-2020 г.г.», в рамках которой существует подпрограмма «Развитие системы дошкольного образования в Республике Коми».

Мероприятия:

- Создание ресурсных центров в муниципальных образованиях – базовых национальных ДОУ, в том числе укрепление материально-технической базы и проведение ежегодного семинара для воспитателей национальных ДОУ;
- Внедрение и апробация модели образования детей старшего дошкольного возраста на коми языке;
- Поддержка дошкольных образовательных учреждений, активно внедряющих в дошкольную среду национальные культурные традиции»
- Создание и обеспечение деятельности республиканских экспериментальных (пилотных) базовых площадок;
- Разработка и внедрение аудио-, видеоматериалов развивающего характера по коми языку для детей дошкольного возраста;
- Издание учебно-познавательных книг, наглядно-методических пособий, развивающих игр нового поколения.

Согласно Республиканской программе развития образования в Республике Коми (подпрограмма «Развитие дошкольного образования в РК») намечено расширение сети ресурсных центров и пилотных площадок на базе дошкольных образовательных учреждений, реализующих этнокультурный компонент, главной составляющей которого является коми язык. Стимулом для повышения активности руководителей и

педагогов ДООУ является и то, что этнокультурная составляющая является одним из индикаторов качества при оценке деятельности детского сада.

Эффективность работы педагога во многом зависит от наличия разнообразных методических и дидактических материалов в помощь в организации педагогического процесса. Разработку необходимого программно-методического сопровождения на коми языке для дошкольных образовательных учреждений осуществляет научно-методическая лаборатория национальных проблем дошкольного образования (год создания лаборатории – 1995). Основными жанрами издательской продукции являются учебно-методические пособия (сценарии занятий и развлечений, сборники игр), сборники песен, хрестоматии, рабочие тетради для детей и т.д. Нужно отметить, что все программно-методические материалы проходят апробацию в ДООУ и утверждаются учебно-экспертным советом при Министерстве образования Республики Коми (на сегодняшний день количество методических пособий составляет более 60 наименований).

Лаборатория национальных проблем дошкольного образования (далее – лаборатория) на протяжении многих лет с момента создания создает электронные издания разнообразных видов. Детским садам, где нет музыкального руководителя, большую помощь оказала «Фонохрестоматия «Музыка в коми детском саду», набор из 7 дисков (составители Р.С. Малыгина, С.В. Головина, Сыктывкар, 2001). Данная фонохрестоматия предусматривает музыкальные произведения на коми языке для слушания, пения, танцев. Особенно актуальной данная хрестоматия будет в тех детских садах, где нет музыкального руководителя или музыкального инструмента. «Фонохрестоматия» включает также диски «Финно-угорская музыка для детей» и «Коми народные музыкальные инструменты».

В лаборатории подготовлена фонохрестоматия «Художественная литература на коми языке для дошкольников». Из фонда этих аудиоматериалов была создана аудиокнига «Олісны-вылісны...» (Жили-были) (составитель З.В.

Остапова). В содержание диска включены 14 коми народных и авторских сказок, что составляет «золотой фонд» коми детской литературы. Сказки озвучены в форме литературных композиций и радио-спектаклей мастерами художественного слова, артистами.

В Республике Коми с 2015 года запущен новый проект сайта с произведениями на коми языке «Ловъя кыв» (<http://живоекомислово.рф>). Наполнение сайта было начато с произведений детской литературы. На сегодняшний день портал содержит более 200 аудио-произведений на коми языке. Из фондов Лаборатории на портал «Ловъя кыв» представлена коми детская литература.

В 2006 году была создана компьютерная игра «Кикируллюкӧд ворсӧмъяс» (Игры с Кикируллю) (авторы Остапова З.В., Пасынкова И.А.). Это было абсолютно новым видом учебной продукции по дошкольному и начальному образованию, которая заняла свое достойное место среди педагогических технологий по этнокультурному образованию детей. Издание «Кикируллюкӧд ворсӧмъяс» (Игры с Кикируллю) нацелено на воспитание интереса к традиционной культуре коми народа и активизации коми языка как средства общения и игровой деятельности. Игра состоит из 6 частей – мини-игр: «Отгадай загадку», «Найди пару», «Давай споём», «Отгадай, на чём играют», «Отгадай сказку», «Одень куклу». Игровые занятия построены по методике опережающего обучения, что позволяет ребенку свободно переходить от одной игры к другой, при желании не проигрывая её до конца, и постепенно учиться всему и понемногу. В ходе компьютерной игры текст звучит на коми языке, а письменные указания, в целях расширения аудитории играющих, даются на русском языке. Это электронное издание адресовано детям от 5 до 10 лет. Игра может быть использована в образовательных учреждениях, учреждениях культуры, а также в условиях семьи.

В Республике Коми есть малокомплектные детские сады, где дети воспитываются в разновозрастных группах. Для обеспечения более качественного дошкольного образования детей старшего дошкольного возраста созданы аудиопособия для реализации разных образовательных областей. В то время,

когда педагог занимается с младшими детьми, старшие дети могут самостоятельно прослушать занятие, а задания выполнить вместе с педагогом. К каждому аудиопособию имеется текстовое приложение со сценариями этих занятий.

В аудиопособие «Тõдмõдам дзюлюкъясõс музыкаõн» (Знакомим детей с музыкой) (составитель Н.Н. Морозова) вошли музыкальные занятия для детей дошкольного возраста. В ходе занятий дети знакомятся с известными коми и русскими композиторами, их произведениями, а также с различными видами музыкальных инструментов. Данное аудиопособие может быть использовано во всех формах организации музыкальной деятельности: на музыкальных занятиях, в повседневной жизни детского сада, а также в семье.

В аудиопособии «Чужан му историяõн да коми йõзлõн оласногõн тõдмõдõм» (Знакомство с историей и традициями коми народа) (составитель В.А.Муравьёва) представлены занятия для детей дошкольного возраста по ознакомлению с историей и бытом коми народа для дошкольников. Тематика занятий включает в себя ознакомление с традиционным коми народным костюмом, коми игрушкой, историей утюга, культурой гостеприимства и т.д.

Аудиопособие «Коми йõзкостса календарõн тõдмõдõм» (Знакомство с коми народным календарем) (составитель В.А. Муравьёва) представляет занятия по ознакомлению с коми народным календарём для детей дошкольного возраста.

В аудиопособие «Тõдмõдам дзюлюкъясõс пемõсьяскõд» (Знакомим детей с животными) (автор-составитель Муравьева В.А.) включены аудиозанятия на коми языке: «Шыр йылысь» (Про мышку), «Гут-гаг йылысь» (Насекомые), «Лягуша йылысь» (Лягушка), «Черияс йылысь» (Рыбы), «Чипан да петук йылысь» (Курица и петух), «Кыдзи тõвйõны вõрса пемõсьяс» (Как зимуют лесные звери), «Ёж йылысь» (Про ёжика), «Гортса пемõсьяс йылысь» (Домашние животные).

В аудиопособие «Тõдмõдам дзюлюкъясõс финн-йõгра войтыркõд» (Знакомим детей с финно-угорскими народами) (автор-составитель В.А. Муравьева) входят аудиозанятия на коми языке: «Мадьяр (венгрияс)», «Ханты да манси», «Финьяс», «Вепсьяс», «Коми», «Мордва», «Мари», «Эстьяс».

В аудиопособии «Сълыштам, дзюлюк!» (Споём, малыш!) (составитель Н.Н. Морозова демонстрируются 17 детских песен и фонограммы. Начинается аудиосборник с гимна «Дзюлюк» («Малышок»)).

Аудио-видеопособие «Учимся петь и танцевать по-финно-угорски» (составители Н.Н. Морозова, И. Н. Леонова) состоит из двух электронных изданий и является своеобразным самоучителем финно-угорских танцев. На CD-диске «Музыка финно-угорских народов» звучат музыкальные произведения финно-угорских народов. На DVD-диске «Учимся танцевать по финно-угорски» представлены танцы финно-угорских народов. Кроме того, исполняются и объясняются основные танцевальные движения.

В аудиопособие «Тõдмõдам дзюлюкъясõс музыкаõн»: «Дзюлюк» уджтас серти кывзõм вылõ диск (составитель Н.Н. Морозова) вошли музыкальные занятия для детей дошкольного возраста. В ходе занятий дети познакомятся с известными коми и русскими композиторами, их произведениями, а также с коми народными песнями.

Особое место в перечне электронных изданий занимают видеопособия, которые позволяют в доступной форме, ярко, образно преподнести дошкольникам материал, что соответствует наглядно-образному мышлению детей дошкольного возраста:

– Видеопособие «Вогõгõрся гажъяс» (Праздник круглый год) (автор-составитель З.В. Остапова), где представлены видеозанятия: «Вогõгõрся йõзкостса гажъяс» (Коми народные праздники), «Йõввыв» (Масленица), «Ыджыд лун» (Пасха), «Пõкрõв», «Победа лун», «Выльвоасьõм» (Новогодняя);

– Видеопособие «Ворсам театрысь. 1 петас» (Играем в театр. 1 выпуск) (2012) (составитель З.В. Остапова), подготовленное на основе материалов детской познавательной телепередачи «Чолõм, дзюлюк!» (Привет, малыш!);

– Видеопособие «Ворсам театрысь. 2 петас» (Играем в театр. 2 выпуск) (составитель З.В. Остапова), созданное на основе детской телепередачи «Чолõм, дзюлюк!» (Привет, малыш!). Автор разработки – Остапова З.В., режиссер – Марина Кузьчуткова. В диск вошли: А. С. Пушкин «Сказка о царе

Салтане» – ДОО № 8 с. Визинга Сысольского района, В. Лыткин «Дзизгысь-дзазгысь гут» – ДОО № 45 Эжвинский район г. Сыктывкар, Мойд туй. Сыктывдинский район «Ыбица» парк, Г. Юшков «Куимпорсьпи» – ДОО № 8 с.Визинга Сысольского района;

– Видеопособие «Ворсам театрысь бать-мамкӧд тшӧтш» ( Играем в театр вместе с мамой и папой ) (автор-составитель Остапова З.В., режиссер М. Кузьчуткомова, звукорежиссер А. Шабалин, монтаж С. Шамаков, актеры А. Софронова, В. Пивкина). В диск вошли фестивали и спектакли с участием детско-родительских театров детских садов Республики Коми: с. Пажга Сыктывдинского района, с. Сторожевск Корткеросского района, с. Куратово Сысольского района, детских садов Усть-Куломского района;

– Видеопособие «Ворсыштам, дзюлюк!» (Поиграем, малыш!) (автор-составитель Остапова З.В., режиссер М. Кузьчуткомова, звукорежиссер А. Шабалин, монтаж С. Шамаков, актеры А. Софронова, В. Пивкина). Диск создан в помощь воспитателям дошкольных образовательных учреждений и родителям. В пособие вошли коми народные игры, музыкальные, театрализованные и подвижные игры, игры на развитие речи;

– Видеопособие «Татчӧ волыны ме рад!» (Сюда я рад приходить!) (2012) (составитель З.В. Остапова). Диск подготовлен на основе материалов детской познавательной телепередачи «Чолӧм, дзюлюк!» (Привет, малыш!) Автор Зоя Остапова, режиссер Марина Кузьчуткомова, артисты Анна Софронова и Вера Пивкина.

– Видеопособие «Чолӧм, дзюлюк!» (Привет, малыш!), где собраны 17 познавательных и обучающих передач для детей дошкольного возраста на коми языке. Передачи предназначены для детской аудитории в возрасте от 3 до 7 лет. В названии передачи «Чолӧм, дзюлюк!» заложена идея дружеского отношения основных персонажей к ребенку, предлагающих ему полезные и интересные занятия – от знакомства с окружающим миром и разучивания чисел и букв до решения логических и этических задач. Важное место в телепрограмме занимает освещение жизни детей в разных районах Республики Коми, что

способствует созданию единого образовательного пространства в детской среде. Основными персонажами передачи являются забавный петушок Кикируллю и рассудительная собачка Ваткыль – ведущие передачи и собеседники детей.

Так или иначе, дидактические материалы в электронном виде начинают занимать свою нишу в образовательном пространстве дошкольных образовательных организаций (ДОО), позволяя сделать привлекательным процесс обучения коми языку. Сегодня их использование позволяет следующее:

- показать информацию на экране в игровой форме, что вызывает у детей огромный интерес, так как это отвечает основному виду деятельности дошкольника – игре;

- ярко, образно преподнести дошкольникам материал, что соответствует наглядно-образному мышлению детей дошкольного возраста, кроме того, привлечь внимание детей движением, звуком, мультипликацией, но не перегружать материал ими;

- способствовать развитию у дошкольников исследовательских способностей, познавательной активности, навыков и талантов;

- поощрять детей при решении проблемных задач и преодолении трудностей.

Использование дидактических материалов в электронном виде в дошкольном образовании дает возможность расширить творческие возможности самого педагога, что оказывает положительное влияние на развитие дошкольников.

Сегодня в лаборатории создаются мультимедийные электронные издания с материалами из опыта работы педагогов детских садов республики. Это позволяет представить необходимый для практики работы набор наглядного материала для детей, интерактивные игры, кроссворды, видеоматериал. К таким изданиям относятся:

- Диск «Юргö коми кыв» (Звучит коми язык) (авторы-составители З.В. Остапова, Л.Г. Кульшева). Видеопособие создано по итогам Фестиваля творческих идей этнокультурной направленности «Юргö коми кыв» (Звучит коми язык) в целях трансляции инновационного опыта Коми республиканских ресурсных центров, опорно-методических площадок, базовых

национальных детских садов Республики Коми и поддержки дошкольных образовательных организаций, активно внедряющих в дошкольную среду национальные культурные традиции;

– Диск «Детям о Республике Коми» (авторы-составители З.В. Остапова, Т.И. Чудова, Л.Г. Кульшева, М.В. Рудецкая). В диск вошли разнообразные дидактические материалы по приобщению дошкольников к культуре, традициям, фольклору, языку и искусству коми народа, кроме того, формированию первоначальных представлений о Республике Коми, воспитание любви к своей родине.

Отмечу то, что диск «Детям о Республике Коми» является одним из составляющих учебно-методического комплекта, разработанного сотрудниками лаборатории национальных проблем дошкольного образования. Представленный в диске иллюстративный материал поможет обогатить образовательную деятельность с детьми дошкольного возраста, для которых главным является наглядность. Разглядывание фотографий, картин, просмотр мультфильмов и видеофильмов оставит яркие впечатления от рассказа педагога об особенностях традиционной культуры коми народа, пробудит интерес узнавать все больше и больше о нашей необъятной Республике Коми. Надеемся на то, что в дальнейшем дети многое увидят в музеях, а также во время путешествий по республике. И вот тогда они уже сами будут интересными собеседниками на темы, связанные с историей, традициями и особенностями культуры коми народа. В диске представлены уникальные полевые фотографии и фотографии из собраний Национального музея Республики Коми и музея археологии и этнографии Сыктывкарского государственного университета имени П.Сорокина, картины художников Республики Коми из фондов Национальной галереи Республики Коми, телевизионные фильмы КРТК «Юрган», мультфильмы, подготовленные сотрудниками Национального музея Республики Коми, а также практический материал сотрудников лаборатории национальных проблем дошкольного образования КРИРО и педагогов-победителей республиканских конкурсов этнокультурной направленности. Материалы диска адресованы педагогическим

работникам дошкольных организаций, реализующим этнокультурное содержание в образовательной деятельности в условиях ФГОС ДО. Диск будет полезен и в семейном воспитании.

Умение пользоваться интернетом позволяет быть в курсе событий, происходящих в педагогических сообществах, отслеживать анонсы событий (проведение конкурсов, семинаров), получать консультации по возникшим проблемам, также размещать свои работы на сайтах, там же знакомиться с разработками мероприятий своих коллег. Общаясь на форумах с коллегами всей России, можно заявить о себе и своей деятельности педагогическому сообществу.

В 2014 году лаборатория создала свою группу в контакте «Дзюлюк-Малышок» (<https://vk.com/club69286686>). На странице официальной группы размещён ряд рубрик: полоса новостей, полезные ссылки, анонс новинок литературы этнокультурного содержания, новости детской телепередачи «Чолём, дзюлюк!».

С 2002 года по инициативе лаборатории национальных проблем дошкольного образования выпускаются книжки-малышки «Дзюлюк» (Малышок) в виде приложения-вкладыша к республиканскому журналу «Би кинь» (Искорка). Эти маленькие книжки составляют «Библиотечку для чтения на коми языке для детей дошкольного и младшего школьного возраста».

Особое место в педагогическом процессе коми детского сада занимают информационные технологии, способные значительно интенсифицировать процесс образования детей, повысить мотивацию к овладению знаниями, в том числе и навыками коми языка. С 1998 года на ГТРК «Коми гор» транслируется познавательная-развлекательная радиопередача «Дзюлюк» (Малышок), с 1999 по 2007 год осуществлялся выпуск образовательной телепрограммы «Кекёнач» (Ладушки), в настоящее время на КРТК «Юрган» реализуется новый телепроект «Чолём, дзюлюк» (Привет, малыш).

Данные передачи дают воспитателям ориентиры в работе, формируют познавательные интересы и социальную активность детей, повышают престиж коми языка в обществе. Известно, что ребёнок усваивает значительную часть информации на основе

зрительного и слухового восприятия окружающих предметов и явлений, но некоторые из них недоступны для непосредственного восприятия в силу их труднодоступности, отдаленности, сложности и т.д. В этих случаях на помощь приходит телевидение. Научными исследованиями и практикой доказано, что такие аудиовизуальные средства, как радио-, телепередача обладают огромными дидактическими возможностями, оказывают на детей чрезвычайно сильное эмоциональное воздействие. Выразительные средства экрана, звучащее слово радио являются сильным стимулом, побуждающим ребенка к активной мыслительной деятельности

Радиопередача «Дзюлюк» и телевизионная программа «Кекöнач» являются первыми коми радио- и телевизионными образовательными программами для детей дошкольного возраста. Тематика передач тесно связана с образовательной программой «Дзюлюк», что актуализирует ожидания детской аудитории. В 2005 году творческая группа создателей радиотелепередач для детей стали лауреатами Государственной премии Республики Коми в области образования. Материалы радиотелепередач тиражируются и распространяются по детским садам в виде дисков согласно Республиканской целевой программе «Модернизация дошкольного образования».

К перечню информационных технологий, используемых в целях обучения коми языку в детском саду нужно отнести обучающую компьютерную игру «Кикируллюкöд ворсöмъяс» (Игры с Кикируллю), авторами которой являются З.В. Остапова и И.А. Пасынкова. Игра направлена на воспитание интереса к традиционной культуре коми народа и активизации коми языка как средства общения и игровой деятельности. Это новый вид учебной продукции по дошкольному и начальному образованию, которая заняла достойное место среди педагогических технологий нового поколения по внедрению национально-регионального компонента в образовательный процесс.

С 1999 года стало уже традиционным проведение праздника «Чолöм, дзюлюкъяс». Праздник позволяет сплотить между собой не только детские сады и школы, но и широкую общественность того района, где он проводится. Подготовка к

празднику, переписка детей с «персонажами» передач, беседа взрослых с детьми по поводу содержания праздника и приезда гостей способствуют единению детей и педагогов, стимулируют потребность к общению на коми языке.

В 2009-2015 годах реализовались российско-финляндские проекты «Языковое гнездо» и «Финно-угорские языки и культуры в дошкольном образовании». Это были достаточно масштабные проекты в российском финно-угорском пространстве, направленные на национальное дошкольное образование. В проекте участвовали Карелия, Коми, Марий Эл, Мордовия, Удмуртия, Пермский край, Ханты-Мансийский, Таймырский Долгано-Ненецкий автономные округа, частично Ненецкий АО Архангельской области, Ленинградская и Вологодская, Тверская области. Не секрет, что ценность и важность дошкольного образования в становлении личности человека в нашей стране недооценивается, отстали мы и от мировых стандартов по дву- и многоязычному образованию. Проект смог объединить специалистов, общественников, родителей в деле сохранения родных языков, а мероприятия проекта способствовали активизации русско-национального двуязычия в финно-угорских регионах. Поддержка в деле двуязычного воспитания детей очень важна, ведь многие просто сомневаются в правильности своей деятельности, многое делается по интуиции, над нами довлеют стереотипы. Благодаря участию в финно-угорском проекте была возможность общаться с учеными-экспертами по проблеме билингвизма, имена которых известны на международном уровне. Так, доктор педагогических наук Екатерина Протасова считается основоположницей методики двуязычного образования в дошкольном возрасте, у нее накоплен большой методический и практический багаж. Или профессор Хельсинского университета Янне Саррикиви, он очень глубоко исследует проблему исчезновения и сохранения языков в мире, анализирует разные стратегии языковой политики в мире. Благодаря Проекту мы осознали, что каждый национальный язык имеет мировую ценность, и это является очень важным стимулом и мотивом для активной работы. Двуязычное образование достаточно распространено в мире. На

сегодняшний день известно, что двуязычных людей в мире больше, чем одноязычных. И многие учат не только наиболее распространенные языки, так сказать, международного значения, а именно языки малых народов. Обязательным и непреложным является знание национального языка той страны или региона, где человек проживает!

В настоящее время реализуется Республиканский проект «Школа игропедагогики «Дзюлюк-Малышок» на средства Фонда Президентских грантов, который реализуется в Ижемском, Прилузском и Сыктывдинском районах. Цель проекта – популяризация двуязычного развития детей с раннего возраста, активизация детско-родительских отношений через участие в игровых мероприятиях и театральных постановках. Реализация проекта осуществляется через разные формы работы с педагогами, родителями и детьми: семинары-практикумы, тренинги, фестивали детско-родительских театров, выставки игровых материалов. Деятельность мастерской строится на двух государственных языках Республики Коми: коми и русском, что предполагает естественное погружение детей в двуязычную языковую среду. Дети, участвуя в мероприятиях вместе с родителями, демонстрируют свои таланты, получая искреннее удовольствие от собственного успеха. Без сомнения, это способствует формированию социальной активности ребенка, становлению позитивных детско-родительских отношений и оставляет яркие впечатления на всю жизнь. Добавлю, что проект ранее уже был апробирован в Корткеросском, Сыктывдинском, Сысольском и Усть-Куломском районах на средства гранта Минэкономики Республики Коми. По итогам реализации проекта будет создан комплект методических и дидактических пособий.

Дошкольное образование очень многое может сделать для сохранения и развития финно-угорских языков. Ведь для ребёнка язык – не какая-то сложная система, а способ общения или своеобразное правило, как в детской игре: если я хочу общаться с этим человеком, я говорю на его языке. Если для взрослого человека характерны различные стереотипы и комплексы, страх перед ошибочными действиями, нежелание показать себя с невыгодной, скажем так, стороны, то ребёнок об

этом не задумывается. Он учит не иностранный язык, он учится общению. Сложный процесс изучения нового языка для маленького ребенка – просто игра. В прошлом году мы проводили мониторинг в детских садах, чтобы узнать, стоит ли нам организовывать группы по типу «языкового гнезда», и получили достаточно хорошие результаты. Большинство родителей или хотят, чтобы их дети учили коми язык, или не возражают. Родители, которые отрицательно относятся к изучению коми языка, оказались в меньшинстве, но даже они отмечали в анкетах, что эти занятия не причинят вред ребёнку.

Исчезновение родного языка, отрицание ценности родного языка молодым поколением имеет духовно-нравственные причины. Возрождение исконно народных традиций, которые помогали выжить людям в трудных жизненных ситуациях, формирование уважения к родителям, к своим предкам, воспитание любви к малой родине – вот что лежит в основе родного языка. Воспитание доброты, сочувствия, сопереживания ближнему и обучение родному языку должно идти одновременно.

#### Список литературы:

1. Концепция развития этнокультурного образования в Республике Коми на 2016-2020 гг. (Утверждена приказом Министерства образования республики Коми №255 от 23.11 2015 г.).
2. Федеральный закон Российской Федерации от 29 декабря 2012 г. N 273-ФЗ "Об образовании в Российской Федерации.

**Прошева Валентина Николаевна,**  
заведующий МБДОУ «Детский сад»  
села Кожмудор Усть-Вымского района

**Знакомство детей дошкольного возраста  
с творчеством писателей Усть-Вымского района:  
сообщение из опыта работы  
(Емдінса гижысьяслӧн творчествоӧн  
школаӧдзса арлыда челядьӧс тӧдмӧдӧм:  
удж йылысь юӧр)**

Начало всех жизненных дорог закладывается в детстве. И все мы, конечно, хотим, чтобы наши дети выросли здоровыми, трудолюбивыми, чтобы стали достойными гражданами Отечества. Наша задача – помочь им приобрести эти качества, дать растущему человеку нравственные ориентиры.

Надо научить детей любить природу, великие и малые свершения своего народа. Именно из этой любви и вырастает чувство Родины. Любой край, город, даже небольшое село неповторимы! Везде есть особенные тропинки, деревья, дома, улицы, памятники. Неповторимы люди! Это артисты, спортсмены, художники, поэты и люди, прославившие свой край трудом. Безусловно, дети должны знать имена великих людей России и нашей республики. Но прежде всего им нужно знать тех, кто является гордостью родного района, села. Именно поэтому специалисты нашего дошкольного учреждения уделяют особое внимание знакомству детей с творчеством писателей Усть-Вымского района: Серафима Попова, Александра Некрасова, Елены Козловой, Николая Щукина, Евгения Козлова, Зинаиды Прошевой.

Для каждой разновозрастной группы составлен перспективный план работы. Подбирается информация, литература, дополнительный материал. Далее проводится работа с детьми, родителями, педагогами согласно плану. Разработана картотека произведений коми писателей, рекомендованных для каждой возрастной группы. В педагогическом кабинете оформлены тематические выставки,

посвященные творчеству писателей. Составлен календарь памятных дат, позволяющий педагогам ориентироваться в датах рождения писателей, к которым и приурочиваются выставки. Воспитатели постоянно занимаются самообразованием по этой теме. Ведь педагог знающий сможет привить знания и своим воспитанникам.

Проводятся занятия по ознакомлению с творческими биографиями писателей-земляков. Детям интересны не только сами художественные произведения, но и какими авторы были в детстве, чем увлекались. Оформлены дидактические игры, альбомы по произведениям Елены Козловой и Николая Щукина. На педагогическом совете состоялись сообщения из опыта работы по этой теме. Воспитатели рассказали о жизни и творчестве писателей-земляков, о том, как можно использовать их произведения в работе с дошкольниками. Состоялись открытые занятия по линии Кустового методического объединения. Разработаны занятия по ознакомлению с творчеством Елены Козловой, Николая Щукина, Евгения Козлова. При ознакомлении детей дошкольного возраста с художественными произведениями педагоги используют разные методы (словесные, наглядные, практические и игровые) и формы: выразительное чтение, беседа о прочитанном, повторное чтение, рассматривание иллюстраций, объяснение незнакомых слов, заучивание наизусть, иллюстрирование (предметно-схематическое изображение в рисунках основного содержания литературного текста).

В век высоких технологий, когда существует столько альтернативных способов получения информации (интернет, телевидение, гаджеты), книга утратила свою первоначальную значимость, в связи с этим у подрастающего поколения теряется интерес к чтению художественной литературы. Уже с дошкольного возраста необходимо прививать детям любовь к книгам, как источнику знаний. Процесс общения ребёнка с книгой – это процесс становления личности, обогащения его внутреннего мира, формирование нравственных качеств. В условиях воспитательно-образовательного процесса в условиях детского сада необходимо привить интерес воспитанников к чтению произведений комических писателей. Любимый ребёнок

дошкольного возраста является читателем, даже если он не умеет читать, а только слушает чтение взрослых. Если книга для взрослых является источником знаний, то книгу для детей хочется назвать источником радости, и очень приятно, когда наши дети заходят с прогулки и спрашивают: «А вы нам читаете сегодня?»

Одним из средств ознакомления ребятшек с творчеством писателей Усть-Вымского района является книжный уголок, который ярко оформлен в группах. Основные требования к оформлению книжных уголков следующие:

- рациональное размещение в группе;
- соответствие возрасту, индивидуальным особенностям детей группы;
- соответствие интересам детей;
- постоянная сменяемость;
- эстетическое оформление;
- востребованность.

В книжном уголке мы поместили портреты коми писателей и их книги. Сейчас печатается достаточно литературы, она красочная, с яркими иллюстрациями, ведь детям необходима наглядность яркая, четкая. Большую помощь нам оказывает и республиканский детский журнал «Би кинь» (Искорка). Воспитатели используют этот журнал в своей работе.

Работа детского сада не будет эффективной без помощи родителей. С этой целью был оформлен уголок для пап и мам с советами и рекомендациями о том, как лучше знакомить детвору с творчеством наших авторов. Подготовили для родителей небольшую библиотечку художественных произведений, созданных коми писателями. Сделали папку-передвижку с портретами писателей и сведениями об их жизни и творчестве. Работа с родителями проводится в форме индивидуальных бесед, консультаций, участия в проводимых детском саду мероприятиях.

Стихотворения Серафима Попова, Николая Щукина, Евгения Козлова, Александра Некрасова заучивали на занятиях как индивидуально, так и группой детей. Юные чтецы исполняли стихотворения на утренниках, показывая свои художественно-речевые исполнительские навыки,

эмоциональность исполнения, естественность поведения, умение интонацией, жестом, мимикой передать свое отношение к содержанию литературной фразы

В старшей группе ведется театрализованный кружок «Мойд бёрся мойд» (Сказка за сказкой). Более действенным является практический метод, а именно театрализованная деятельность, т. к. она способствует легкому и свободному осуществлению процессов обучения и развития детей. Театрализованные игры дают возможность использовать их как сильное, но ненавязчивое педагогическое средство, ведь ребёнок чувствует себя во время игры раскованно и свободно. В процессе работы над выразительностью реплик персонажей, собственных высказываний активизируется словарь ребёнка, совершенствуется звуковая культура речи, развивается творчество и многое другое. Воспитатели вместе с детьми используют произведения писателей в театрализованных играх. Изготовили вместе с родителями костюмы. Обыгрывая ситуации, в которых побывали их любимые герои, девочки и мальчики развивают своё творчество, обучаются практическим навыкам выразительного чтения.

Ребята знакомятся с творчеством писателей на музыкальных занятиях, где педагог в соответствии с программой «Дзолук» проводит слушание и разучивание коми песен на слова Серафима Попова, Александра Некрасова, Николая Щукина, например, такие, как «Мыйла бёрдö ичот Вань», «Коді көні оло», «Медводдза лым».

Таким образом, можно с уверенностью сказать, что работа по знакомству детей дошкольного возраста с творчеством авторов Усть-Вымского района принесла свои результаты. У детей сформирован устойчивый интерес к произведениям писателей-земляков, они умеют выразительно читать стихи, с удовольствием слушают рассказы, стихотворения. Благодаря знакомству с художественными произведениями наши воспитанники больше узнали о своей Родине – Коми крае, расширился их кругозор. В результате открываются большие возможности для развития ребёнка как духовно богатой личности, способного понимать и ценить то, что создано трудом народа.

**Нестерова Алёна Николаевна,**  
заведующий отделом краеведения и коми литературы  
ГБУ РК «Национальная детская библиотека  
Республики Коми имени С.Я. Маршака»

## **Писатели республики – малышам: обзор (Республикаса гижысьяс – дзюлюкъяслы: обзор)**

К исследованию коми детской литературы обращались учёные Владимир Николаевич Дёмин, Степан Александрович Югов, Юрий Герасимович Рочев, Лина Андреевна Пунегова, Вера Алексеевна Латышева, Валерий Иванович Мартынов, авторские коллективы библиотекарей. В обзорных статьях прослеживается история развития коми детской литературы, жанровое разнообразие, анализ отдельных произведений. Однако полноценных исследовательских трудов на эту тему не было. В своём выступлении я постараюсь охватить творчество писателей, которые в то или иное время обращались к написанию произведений для дошкольников и младших школьников.

Современная детская литература Коми создается на двух языках – коми и русском. Истоки детской литературы восходят к XIX веку. Основоположник коми литературы Иван Алексеевич Куратов заложил основы детской поэзии в жанрах стихотворения-сказки, басни, послания, опираясь в своем творчестве на фольклорную традицию, мировую классику и церковную литературу. Русскоязычная детская литература республики свой отсчёт ведет с 1950 года, когда свою первую книгу для детей издал Пантелеймон Александрович Образцов.

Остановлюсь на литературных произведениях, созданных на коми языке. Библиотекари используют в работе с детьми сборники, антологии, альманахи, включающие в себя небольшие художественные произведения нескольких авторов. Хочу обратить внимание на сборники, направленные на чтение текстов с дошкольниками: «Шурик да шонді» (Шурик и солнце) (1989), «Эзысь войтъяс» (Серебряные капли) (2005), «Ворыштам, дзюлюк» (Поиграем, малыш) (2005). Сборник «Шурик да шонді» (Шурик и солнце) включает в себя стихи для

детей дошкольного возраста таких авторов, как Семён Подоров, Владимир Ширяев, Альберт Ванеев, Серафим Попов, Юстина Попова, Михаил Лебедев, Борис Палкин, Владимир Ширяев. Книга «Эзысь войгъяс» (Серебряные капли) создана коллективом Центральной детской библиотеки Усть-Куломского района и включает в себя стихи для детей начинающих и известных усть-куломских авторов. Сборник стихов красочно иллюстрирован, в оформлении использованы рисунки детей. Уникальным изданием является книга для семейного чтения Зои Васильевны Остаповой «Ворсыштам, дзюлюк» (Поиграем, малыш), в которую вошли стихи, сказки, игры, ребусы, скороговорки, загадки. К каждому произведению коми автора даются задания. Книга будет полезна руководителям детского чтения для работы с малышами.

В 2009-2010 гг. был издан трёхтомник «Коми челядлы антология» (Антология коми детской литературы), куда вошли лучшие произведения для детей на коми языке. Составитель трёхтомника – председатель правления Союза писателей Республики Коми Елена Васильевна Козлова. Трёхтомник стал хорошим помощником библиотекарей и педагогов в продвижении коми литературы в детской аудитории. В 2011 году антология стала победителем республиканского конкурса «Лучшая книга года». Структура трёхтомника проста и понятна. Составитель четко придерживается возрастно-психологических особенностей восприятия текста юными читателями. В первую книгу вошли колыбельные песни, стихи, рассказы для самых маленьких – для детей до 5 лет. Во вторую часть трёхтомника включены произведения для детей 6-7 лет, а третья книга адресована 8-9-летним читателям. В каждой книге представлено около 40-50 имён, многие из которых составляют «золотой фонд коми литературы», но здесь же есть имена, неизвестные широкому кругу читателей. Таким образом, данная антология на сегодняшний день является самым богатым источником произведений коми писателей для детей.

Стоит отметить, что национальный документный фонд регулярно пополняется новыми книгами на коми языке: переиздаются ветхие книги, появляются новые авторы.

Библиотекари активно работают с книгами коми писателей, которые регулярно обращались к произведениям для дошкольников и младших школьников. Имена этих авторов на слуху: Вячеслав Бабин, Иван Белых, Пётр Бушенёв, Иван Вавилин, Альберт Ванеев, Юрий Васютов, Людмила Втюрина, Иван Изъюров, Иван Коданев, Евгений Козлов, Елена Козлова, Сергей Куликов, Нина Куратова, Михаил Лебедев, Василий Лодыгин, Александр Лужиков, Василий Лыткин, Алексей Мишарин, Александра Мишарина, Александр Некрасов, Алексей Одинцов, Борис Палкин, Серафим Попов, Юстина Попова, Егор Потапов, Соломония Пылаева, Степан Раевский, Александр Распутин, Зоя Рогова, Егор Рочев, Маргарита Сажина, Николай Тюрнин, Вениамин Чисталёв, Зоя Шиликова, Владимир Ширяев, Николай Щукин, Геннадий Юшков.

Кроме этого, в последние годы было издано много новых детских книг, чьи авторы начали писать для дошкольников и младших школьников недавно, или же эти произведения были изданы отдельными сборниками впервые.

Так, в 2013 году у Нины Александровны Обрезковой вышла первая книга для детей «Петук Васьо» (Вася-задира). Написана она на коми языке. В ней одно сюжетное стихотворение, рассказывающее о мальчишке-задире Васе, который в конце повествования становится добрым и внимательным. В 2015 году вышла очередная книга автора «Дивё-козин» (Волшебный подарок) на коми языке. Вместе с главной героиней книги ребята попадают в сказку, где живут Ёма, Вёрса и Васа, и радуются, когда Вера вызволяет из беды своего друга оленя.

Книга стихов учителя коми языка Сторожевской средней школы Зои Васильевны Шиликовой «Аканьлы сьыланкыв» (Песенка для куклы) (2014) была издана после смерти автора. Талантливый педагог неоднократно публиковался на страницах литературно-художественного журнала «Би кинь». Лучшие стихи автора вышли отдельным сборником.

Также в журнале «Би кинь» регулярно печатались стихи коми поэта Александра Михайловича Лужикова, и в 2014 году Союз писателей Республики Коми издал эти стихи отдельной книгой. В сборнике «Сьылö-йöктö тулыс» (Поёт и танцует

весна) лирично описываются времена года, окружающие юного читателя природа и животный мир Коми края.

В 2015 году была издана занимательная книга стихов с коми омонимами. Автор – коми поэт Виталий Васильевич Уляшев. Писатель родился в 1946 году в селе Керчомья Усть-Куломского района. Публикуется на страницах республиканской печати. Живёт в Сыктывкаре. В книге «Ю дорын кӧч» (Зайчик у реки) (2015) для детей младшего школьного возраста поэт словно играет с коми языком, своеобразно объясняя читателям, как много разных значений есть у одного слова.

Кандидат педагогических наук, главный научный сотрудник Коми республиканского института развития образования и переподготовки кадров Эльвира Ивановна Полякова с недавнего времени занимается и литературным творчеством. В сборнике рассказов «Кӧні дзедьсясь йӧлӧга?» (Где прячется эхо?) (2015) рассказывается о мальчике Ване и его друзьях, о природе, о деревенских хлопотах. Более ранняя книга «Олісны-вылісны шыпасъяс» (Жили-были буквы) (2007) о буквах и звуках в коми языке адресована родителям и педагогам для занятий с детьми.

Книга стихов и рассказов «Коймӧд аттьӧ» (Третье спасибо) талантливого коми поэта, журналиста Евгения Валериановича Козлова вышла в 2017 году. Автор признаётся, что детские годы в жизни каждого человека – это самое счастливое время. Жизнь сельской детворы наполнена весельем, играми, знакомством с новым и неизведанным, дружбой со сверстниками и питомцами, первыми домашними обязанностями.

К сожалению, с коллективными литературными сборниками для детей на русском языке, как современных русских писателей республики, так и сборников художественных произведений коми авторов в переводе на русский язык, дела обстоят печально – их практически нет, кроме как для детей среднего и старшего школьного возраста.

Хочу обратить внимание на книги авторов, пишущих на русском языке для самых маленьких читателей.

Руководители детского чтения активно работают с книгами признанного детского поэта Пантелеймона Образцова. Его стихи, загадки, коротенькие рассказы интересны и понятны маленьким детям. В сборник «Мы растём» (2011) вошли произведения, написанные автором в разные годы. Поучительные сказки Елены Волоховой из книг «Ах, сказки-сказочки!» (2004) и «Отчего в небе радуга?» (2007) станут добрыми помощниками родителям в воспитании детей. Маленькие сказки Елены Габовой «Коза», «Поросёнок», «Кошка» и «Сова» занимательно расскажут о животных, поднимут интерес к чтению книг по этой теме. В книге Виктора Демидова «Ходит солнышко по кругу» (1987) наряду со стихами очень оригинально представлены скороговорки, считалки, дразнилки и даже жужжалки. Можно легко обыграть с детьми стихи Александра Журавлёва, например, красочно иллюстрированные и даже озвученные в книге «Где живу я, отгадай» (2009), или объединённые в сборнике стихов «Ой!..» (2010). Книга Сергея Журавлёва «Азбука пармы» (1995) научит малышей любить природу, а также в интересной форме познакомит с буквами. В книге Леонида Мазуренко «Иринка-портниха» (1997) показано, как растут и взрослеют дети: учатся шить куклы, помогают родителям собирать ягоды в лесу, но, конечно же, иногда капризничают и хулиганят. В стихах Тамары Ханиной «Что синице снится» (1989) оживает природа, усиливая воображение детей.

Наряду с книгами уже известных писателей в библиотечных фондах, появляются новинки. Так, в фонде Национальной детской библиотеки Республики Коми им. С.Я. Маршака есть замечательная книга Валентины Михайловны Салий «Мы плывём за чудесами». Валентина Михайловна пишет стихи с молодости, публиковалась в газетах и коллективных сборниках. В 2012 году вышла первая книга стихов для детей «Мы плывём за чудесами». Вдохновил на написание детских стихов внук поэтессы.

Автор стихотворных сборников, лауреат международных литературных премий и конкурсов Дмитрий Александрович Сиротин пишет также и для детей. В конце 2011 года в Челябинске вышла его первая книга «Стихи на вырост» для

детей, а в 2014 году в издательстве «Титул» в Сыктывкаре – поэтический сборник «Чаепитие с бегемотом». Юмористические стихи о детстве, школе и семье очень нравятся юным читателям.

Большая часть детства воспитателя одного из детских садов Воркуты Натальи Витальевны Стасиной прошла в интернате, где любимым занятием девочки, будущей писательницы, было чтение книг в библиотеке. Её первая книжка «Мама балуется» (2015) сразу привлекла внимание читателей всех возрастов. Писательница признаётся: «Я просто вспоминала фрагменты жизни, связанные со мной и моим сыном, который и стал прототипом моего героя Мишки. А книжная мама похожа на меня».

Открывают новые имена в детской литературе коми республиканские журналы «Би кинь» и «Радуга».

Литературно-художественный журнал «Би кинь» – республиканское издание для детей дошкольного и младшего школьного возраста на коми языке. Первый номер вышел в июле 1986 года. Кроме произведений профессиональных художников и писателей в журнале каждый раз представлены рисунки и письма юных читателей. Журнал «Би кинь» практикует публикацию произведений авторов Республики Коми на коми языке, в случае, если автор русскоязычный, его работы переводятся на коми. Журнал «Би кинь» публикует первые творческие работы авторов, начавших писать стихи, сказки и рассказы для детей. В недавнем времени в журнале были представлены произведения таких молодых авторов, как Татьяна Шахова, Антонина Куропаткина, Анжела Ильина, Ольга Лютоева, Алёна Старцева, Александра Филиппова, Артур Уляшев.

Детский журнал Республики Коми «Радуга» издаётся на русском языке. С 1997 года по июнь 2017 года выходил в формате газеты. Журнал рекомендован для самостоятельного и совместного чтения родителей и детей до 12 лет. На страницах журнала представлены произведения, как известных писателей Республики Коми, так и молодых авторов, а также материалы, способствующие развитию речи, памяти и мышления читателей,

информация об истории, культуре, искусстве, а также разнообразный дидактический материал.

Большое значение в открытии новых имён авторов, пишущих для детей, имеет приложение «Эжвинские искорки» к литературному альманаху «У камелька». Составителем сборника является руководитель литературного объединения «У камелька» при МУК «Литературный музей им. Н. М. Дьяконова» Людмила Григорьевна Ханаева. В издании «Эжвинские искорки» выделена рубрика «Взрослые – детям», где публикуются стихи, рассказы и отрывки из повестей, написанных для детей. Под рубрикой «Взрослые – детям» публикуются Валентина Салий, Евгений Суворов, Татьяна Барышева, Арина Качина, Маргарита Прилуцкая, Ольга Игнатова, Людмила Втюрина, Раиса Сажина, Алексей Карпов, Людмила Ханаева, Елена Новинская, Сергей Журавлёв, Людмила Чебыкина, Анатолий Вотяков, Ирина Салькина, Надежда Прохорова, Ольга Пашкова, Екатерина Филипченко, Нина Николаева, Николай Доронин и другие.

Несмотря на достаточное обновление книжных фондов библиотек детской литературой, в них не хватает красочных книг для самых маленьких читателей. Дело в том, что до сих пор существуют значительные проблемы в книгоиздании для малышей. Согласитесь с тем, что эти книги должны быть оригинально оформлены, качественно иллюстрированы, иметь высокое полиграфическое качество. Надо сказать, что в республике нет практики издания книжек-игрушек, книжек-раскладушек. А случаи с оригинальным оформлением единичны.

Детские руки ждут небольшие по размерам книги, с яркими иллюстрациями, с крупным шрифтом. И такие книжки-малышки с 2003 года размещает на своих страницах журнал «Би кинь», также являющийся источником богатейшего материала для педагогов детского чтения. Благодаря этому проекту, маленькие читатели познакомились с произведениями Анжелики Елфимовой, Татьяны Юговой, Евгения Мартынова, Евгения Козлова и других. В 2011 году был издан яркий комплект таких книжек-малышек.

Детская книга должна быть сделана качественно: в твердой обложке, на хорошей бумаге, с красочными иллюстрациями. Например, как книга Василия Ильича Лыткина «Дзизгысь-дзизгысь гут» (Муха-цокотуха) (2009).

Библиотеки республики нуждаются в коллективных литературных сборниках с произведениями для детей русских писателей республики, а также коллективных литературных сборниках для детей, в котором представлены художественные произведения коми авторов на языке оригинала и в переводе на русский язык.

Обращает на себя внимание тот факт, что мало издаётся книг для чтения с малышами на двух языках: на коми и в переводе на русский язык, например, как книга Александра Ивановича Некрасова (Гамса) «Чужаніной менам – мыла сьланкыв» (Родина моя – задушевная песня) (2005). Бывший учитель Гамской средней школы Усть-Вымского района объединил рассказы, сказки и этюды о жизни деревенских ребят, об их неразрывной связи с северной природой.

Этот хороший опыт прослеживается и в книге исследователя родословной Николая Александровича Доронина «Избранное для детей и их родителей, для бабушек и дедушек, и для всех читателей» (2014) на двух языках, коми и русском, где собраны юмористические и в то же время познавательные рассказы для детей. Здесь же представлен мастер-класс по составлению родословной.

Также юные читатели нуждаются в авторских сборниках произведений на коми и в переводе на русский язык Агнии Сухановой, Вениамина Чисталева, Ивана Вавилина, Геннадия Юшкова, Ивана Белых, Юрия Васютова, Степана Раевского, Василия Лыткина, Егора Рочева, Владимира Ширяева, Александры Мишариной, Николая Щукина, Юстины Поповой, Алексея Одинцова, Василия Лодыгина, Александра Лужикова, Петра Бушенева, Вячеслава Бабина, Зои Роговой. Лишь небольшое количество произведений этих авторов переведено на русский язык, но они давно не издавались отдельными книгами на коми и в переводе на русский язык.

Хороший пример для других издательств показала редакция журнала «Арт», выпустившая ряд книг коми авторов на коми и в переводе на русский язык.

Среди переведённых на русский язык книг для малышей хочется выделить сборники сказок Геннадия Юшкова «Заячий год» (1996), Ивана Изьюрова «Колечко Бурморты» (1966) и Соломонии Пылаевой «Шанежка» (2014), сборник стихов Серафима Попова «Про меня и про друзей» (1990). Обращает на себя внимание поэма Юрия Васютова про жизнь воспитанников детского сада, изданная отдельными книгами на коми языке «Татчö волыны ме рад» (1966) и на русском языке «Наш весёлый детский сад» (1969). В 1990 году вышла в свет книга «К ребятишкам в гости» (Челядь дорö гажён), которая пользуется большим спросом среди юных читателей. В неё вошли стихотворения русских авторов Агнии Барто, Марии Клоковой, Веры Хорол, Александра Бродского, Василия Жуковского, Платона Воронько, Нины Саконской, Екатерины Серовой, Елены Благиной, Марии Познанской, Алексея Плещеева, Валентина Берестова, Марии Пожаровой, Корнея Чуковского, Ивана Сурикова, Самуила Маршака в переводе на коми язык Сергея Куликова. Эти книги являются настоящей находкой для воспитателей, но вместе с тем по причине ветхости нуждаются в переиздании.

Многие из перечисленных книг можно найти на сайте Национальной детской библиотеки Республики Коми им. С.Я. Маршака. В разделе «Национальная детская книга в цифровом формате» находятся полнотекстовые оцифрованные издания, которые можно порекомендовать детям и их родителям, а также использовать эти тексты при подготовке к мероприятиям.

**Попов Алексей Вячеславович,**  
коми писатель, член Союза писателей России,  
главный редактор журнала «Би кинь» (Искорка)

### **«Искорка» – друг детей: сообщение («Би кинь» – челядълӧн ёрт: юӧртӧм)**

Литературно-художественный, иллюстрированный журнал «Би кинь» (Искорка) на коми языке является республиканским изданием для детей дошкольного и младшего школьного возраста. Выходит в свет ежемесячно. Главное содержание журнала – эстетическое и нравственное воспитание подрастающего поколения, продвижение литературы, родного языка, истории и традиционной культуры народа коми, участие в республиканских детских мероприятиях, поиск и выявление талантливых юных прозаиков, поэтов, художников.

Первый номер журнала вышел в свет в июле 1986 года и быстро завоевал популярность среди коми детей. Издание красочное, яркое, в нём представлено множество иллюстраций, как профессиональных художников, так и детей – читателей журнала «Би кинь». С первых дней, как стало выходить это издание, мы наладили тесные связи с библиотеками республики, обслуживающими детей.

«Би кинь» выписывают и читают практически в каждой третьей коми семье. Журнал особо востребован жителями сельских районов, где «Би кинь» можно увидеть и в национальной школе, и в детском садике, и в муниципальной библиотеке. Учителя коми языка и литературы и сельские библиотекари используют журнал в качестве наглядного пособия на своих уроках. Ведь в каждом номере этого журнала можно найти рассказы и стихи коми писателей, сказки, пословицы и поговорки народа коми, а также информацию, связанную с историей и культурой коми края, с традициями родственных народов финно-угорского мира и т.д. Редакция журнала «Би кинь» охотно публикует письма своих читателей, их рассказы и стихи, рисунки. Как правило, почта редакции очень богатая. Каждый год журнал получает около 3 тысяч писем.

Традиционными стали республиканские праздники журнала «Би кинь». Проводятся они в начале учебного года. Каждый такой праздник собирает сотни читателей и почитателей журнала, которые приезжают из самых отдалённых сёл и деревень. Праздник журнала «Би кинь» – это целое театрализованное представление, красочное шоу, где главный герой – веснушчатый мальчик Би кинь (Искорка), прообраз журнала. Самые умные, самые талантливые, самые весёлые мальчишки и девчонки получают призы. Приятно отметить то, что в проведении праздника активное участие принимают педагоги, родители маленьких читателей и сотрудники библиотек.

С 2003 года по предложению Лаборатории национальных проблем дошкольного образования ГОУДПО «КРИО» на страницах журнала «Би кинь» появились красочно оформленные книжки-малышки «Дзолук» (Малышок) в виде приложения-вкладыша к журналу. Эти оригинальные издания вошли в «Библиотечку для чтения на коми языке для детей дошкольного и младшего школьного возраста». Отрадно, что небольшие иллюстрированные книжки на коми языке пользуются большим спросом как среди ребятишек – носителей коми языка, так и среди детей, изучающих коми язык, как не родной.

Наш журнал поддерживает тесные творческие связи с другими детскими изданиями финно-угорских регионов России. В частности, мы выпустили большую подборку материалов о детском удмуртском журнале «Кизили». Подобные обменные полосы и развороты мы намерены подготовить и для детских журналов Марий Эл, Мордовии, Коми-Пермяцкого автономного округа.

Уважаемые участники лаборатории, вы, наверное, согласитесь с тем, что в последнее время многие библиотеки республики не имеют возможность выписывать этот популярный журнал, полюбившийся детворе. К сожалению, это является одной из острых проблем комплектования документных фондов библиотек, обслуживающих детей. Обращаюсь к руководителям администраций муниципалитетов республики, к специалистам управлений культуры и

образования городов и районов, к директорам централизованных библиотечных систем и образовательных учреждений с просьбой изыскать средства для того, чтобы воспитанники детских садов и школ, юные читатели имели возможность знакомиться с новыми номерами детского журнала «Би кинь» (Искорка). Надеюсь на то, что это замечательное издание будут выписывать, как и прежде, все библиотеки республики!

Добавлю, что мы готовы на дальнейшее плодотворное сотрудничество с библиотекарями, педагогами, воспитателями и родителями наших читателей. Мы всегда открыты для общения с юным поколением нашей родной республики и родственных финно-угорских регионов! От всей души желаю вам творческих успехов в популяризации коми языка и литературы в условиях библиотеки!

**Мальцева Марина Владимировна,**  
ведущий библиотекарь  
отдела научно-аналитической работы  
ГБУ РК «Национальная детская библиотека  
Республики Коми имени С.Я. Маршака»

**«Чудеса из пластилина»: сообщение из опыта работы  
мультистудии «Сказки-краски»  
(«Пластилинысь дивёторъяс»: «Сказки-краски»  
мультистудиялӧн удж йылысь юӧртӧм)**

Мультипликация, как вид детского творчества, обладает большими воспитательными и образовательными возможностями, ведь мультипликационные занятия не только развивают творческие способности ребенка, но и способствуют познанию окружающего мира. В Национальной детской библиотеке РК имени С.Я. Маршака создание мультфильмов с детьми является новой формой продвижения книги и чтения, изучения краеведения и изучения коми языка.

С 2015 года в библиотеке работает творческая студия «Сказки-краски», где юные читатели сами снимают

мультфильмы. В студии занимаются дети в возрасте от 5 до 16 лет. Участники студии создали уже более 40 мультфильмов. На занятиях ребята изучают основы мультипликации, учатся покадровой съемке со штатива, выполняют анимационные упражнения в различных техниках, учатся писать сценарии и снимать сюжетные мультфильмы. И работают с книгами: знакомятся с творчеством детских писателей, читают их произведения и выбирают для работы те, которые им нравятся и кажутся наиболее подходящими для съёмки.

Созданы мультфильмы по мотивам стихотворений поэтов-классиков детской литературы: «Котятя» и «Багаж» С. Маршака, «Котятя» С. Михалкова, «Очень страшная история» Д. Хармса, «Дело было в январе» А Барто; мультфильмы по мотивам стихотворений современных поэтов: «Неуклюжий ботинок» и «Драконы и принцессы» С. Востокова, «Космомявт» и «Котомодель» А. Лукашевой. Мультфильм на коми языке «Менам мамой» был создан по мотивам стихотворения юного автора Анны Махотиной. Ведётся работа и с крупными жанрами литературы: созданы мультфильмы по мотивам романа «Мой генерал» А. Лиханова и по мотивам повести «Фрося Коровина» С. Востокова. Также на занятиях в мультстудии мы читали коми народные сказки, знакомились с культурой, орнаментом и костюмами коми народа. Отдельные занятия были посвящены изучению героев мифологии. Так, мы снимали мультфильм «Зарань» по мотивам народной сказки.

Все мультфильмы хранятся в интернете ([https://www.youtube.com/channel/UCqTvPmY3LeS\\_7JCILdxPcaQ/videos](https://www.youtube.com/channel/UCqTvPmY3LeS_7JCILdxPcaQ/videos)), и у ребят есть возможность демонстрировать свои работы одноклассникам и родителям. Мультфильмы мы смотрим на библиотечных мероприятиях, праздниках, встречах с писателями. Так, премьера мультфильмов по мотивам произведений Станислава Востокова состоялась 27 октября 2016 года на встрече с самим писателем, который приехал в нашу библиотеку.

Основой мультфильма могут быть сказки и рассказы, придуманные детьми. Ребята сочиняют весёлые, а иногда и поучительные, истории с динамичным сюжетом, главные герои

которых – дети, родители, зверушки, и даже краски и карандаши, листья деревьев.

Небольшие поздравительные ролики мы готовим к праздникам: к Новому году, 23 февраля (День защитника Отечества), 8 марта (Международный женский день), 1 сентября (День знаний), ко Дню анимацию, юбилею библиотеки, дням рождениям друзей и родственников.

Одно из важных и интересных направлений работы мультстудии – создание коми лингвистических и краеведческих мультфильмов. Мультипликация даёт прекрасную возможность пробудить у детей интерес к изучению коми языка и истории родного края.

Участники студии «Сказки-краски» создали мультфильм «Велёдам коми кыв» (Учим коми язык), который в весёлой форме знакомит зрителей с названиями животных на коми языке. На экране появляются звери, разыгрываются смешные сценки, параллельно зритель видит и слышит коми слова, а также русский перевод. Вот медведь (ош) играет на балалайке, вот лисёнок (ручпи) ловил бабочек и покатился с горы, но тут ему на помощь пришла мама-лисица (руч), а вот заяц (коч) объелся морковки и раздулся, словно воздушный шарик, и взлетел над землей... Юные мультипликаторы не только сами выучили некоторые правила коми лексики в процессе создания мультфильма, но и донесли до юного зрителя-ровесника эту важную информацию на своём, детском языке. Ребята планируют снять и новые коми-русские мультфильмы на различные темы: деревья, птицы, названия цветов.

В День 96-летия Республики Коми, 22 августа 2017 года, на суд зрителей был представлен мультфильм «Пластилиновый Сыктывкар». В четырёхминутном ролике лосёнок Йёрапи голосом семилетней Рады Казаковой рассказывает об истории и достопримечательностях столицы Коми. Всё лето юные мультипликаторы лепили исторические здания Сыктывкара, театры, памятники, музеи, храмы, библиотеки. Параллельно мы изучали историю нашего города, проводили краеведческие часы, ходили на экскурсии. Также дети самостоятельно искали информацию об объектах, которые лепили: работали с книгами в отделе краеведения, со словарями, с интересом читали житие

Стефана Пермского. Мультфильм мы снимали в технике пластилиновой анимации. Пластилин – удивительный материал, работа с пластилином развивает мелкую моторику, способствует развитию самостоятельности, усидчивости. Результат своего труда ребёнок видит сразу, что способствует повышению самооценки. Лепка – довольно кропотливое занятие, и ребёнок в буквальном смысле может прочувствовать свой объект, каждое брёвнышко или окошко. Теперь наши мультипликаторы, гуляя по родному городу, совсем по-другому смотрят на здания и памятники, которые их окружают, потому что они их лепили, они знают их историю. Мультфильм «Пластилиновый Сыктывкар» участвовал в V международном фестивале визуальных искусств финно-угорских народов «Туйвеж». В республиканском конкурсе видеороликов «Моя этническая родина» студии «Сказки-краски» за эту работу был присужден гран-при. Ребята продолжают работать над серией краеведческих мультфильмов: лепят мультфильм о селе Ыб Сыктывдинского района.

Отмечу, что для того, чтобы самостоятельно снять мультфильм с детьми, необходимы следующие оборудование и материалы:

1. расходные материалы для создания персонажей и фонов в выбранной технике (краски, кисти, бумага, карандаши, пластилин, стеки, доски для лепки и т.д.);
2. фотоаппарат;
3. штатив;
4. дополнительное освещение (лампа);
5. микрофон (диктофон);
6. компьютер;
7. программа для создания мультфильмов.

Этапы работы над мультфильмом следующие:

1. Формирование творческой группы и вводное занятие. На вводном занятии необходимо рассказать детям о том, что такое мультипликация, как снимаются мультфильмы, и какие техники мультипликации существуют.

2. Выбор произведения (темы) и выбор техники исполнения мультфильма.

3. Работа с произведениями, дополнительной литературой.

4. Подготовка сценария, раскадровки. Раскадровка – это последовательность рисунков, служащая вспомогательным средством при создании мультфильмов. Она показывает съёмочной группе, что конкретно будет на экране: последовательность эпизодов, дальних, средних и крупных планов.

5. Подготовка фонов и персонажей.

6. Съёмка мультфильма. На данном этапе наиболее важна работа в команде. Из персонажей и фонов составляется коллаж. Марионетки из пластилина передвигаются по нарисованному красками или пластилиновому пространству. Дети двигают персонаж, убирают руки – снимают кадр. Так и получается мультфильм. Когда кадр готов, оператору дается команда: «Готово», и он нажимает на кнопку. Дети меняются, причём, каждый и работает с марионетками, и фотографирует. Перед началом работы необходимо проверить режим, яркость, настроить свет. Размер кадра установить небольшой, разрешение 640 на 480, чтобы каждый отдельный кадр занимал мало места в памяти, и фильм можно бы было быстро собрать и смотреть. Фотовспышку следует отключить, чтобы не было бликов.

7. Озвучивание. Звук можно записывать на диктофон или микрофон, как с помощью стандартной программой звукозаписи в «Windows», так и при помощи программы «Adobe audition».

6. Монтаж. Все кадры и звуковое сопровождение необходимо соединить в специальной программе. При сохранении фотографий на компьютере лучше создать отдельную папку для мультлика, внутри которой разбить отснятый материал на эпизоды.

Программы для съёмки и монтажа мультфильмов:

- Windows Movie Maker
- VirtualDub
- Blender
- Sony Vegas
- Dragonframe

В интернете можно найти подробные пошаговые инструкции, обучающие работать в данных программах.

8. Просмотр мультфильмов, обсуждение. Готовые мультфильмы лучше всего посмотреть со съемочной группой на большом экране, обсудить, что получилось удачно, что – не очень. Уместно устроить праздник с чаепитием, пригласив родителей.

Опыт работы с детьми в мультстудии «Сказки-краски» в Национальной детской библиотеке РК имени С.Я. Маршака показал то, что создание мультфильмов с детьми в условиях библиотеки является эффективным методом продвижения книги и чтения, изучения литературы о родном крае. Замечательно, что эта форма работы с юными читателями становится доступной для библиотекарей.

**Измайлова Елена Александровна,**  
главный библиограф  
Центральной межпоселенческой библиотеки  
имени П.А. Сорокина МБУ «Усть-Вымская МЦБС»

### **Литераторы земли Усть-Вымской: сообщение (Емдінса гижысьяс: юөртөм)**

Бур лун, дона гөстьяс! Ми радөсть чолөмавны тiянөс.  
Добрый день, уважаемые гости! Мы рады приветствовать вас.

Каждый край, город, каждый уголок России по-своему интересен, своеобразен. У каждой местности есть свои особенности, история, культура все то, что формирует в человеке интерес и привязанность к родному краю.

Щедра Усть-Вымская земля на таланты. Она вдохновляла и продолжает вдохновлять наших замечательных писателей и поэтов. Уроженцами Усть-Вымского района в разные годы были известные литераторы, писатели, поэты: Питирим Сорокин, Адольф Туркин, Серафим Попов, Николай Щукин, Елена Козлова и многие другие.

Коми литература, как письменное художественное творчество на коми языке, возникла в первой половине 19 века. Предпосылками для её рождения послужила живая разговорная речь, национальный фольклор, памятники письменности на коми и русском языках, церковные сочинения, литературные начинания зырянских интеллигентов.

Ярчайшей представительницей, носительницей поэтической традиции коми народа можно считать усть-вымчанку Быкову Ирину Фёдоровну, которая родилась в 1884 году в деревне Березники. Ирина Фёдоровна сохранила и подарила нам знаменитые эпические сказания «Кирьян Варьян багатыр» (Богатырь Кирьян-Варьян), «Дас кык ая-пия» (Отец и одиннадцать сыновей) и другие. Фольклорные тексты, рассказанные ею, были записаны фольклористом, профессором Сыктывкарского университета Анатолием Константиновичем Микушевым и вошли в книгу «Коми народный эпос», изданную в Москве в 1987 году.

XX век подарил коми литературе талантливых писателей, и среди них был музыкант, поэт Пантелеймон Александрович Образцов. Он родился 16 марта 1909 года в селе Гам. Учился в Гамской начальной школе, в Усть-Вымской школе второй ступени, в Вологодском и Московском музыкальных училищах. Пантелеймон Александрович преподавал в музыкальных училищах Москвы, в музыкальной школе и в педагогическом училище Сыктывкара. Член Союза писателей СССР с 1957 года.

Писать стихи Пантелеймон Образцов начал очень рано, и впервые его детские стихи были напечатаны в школьной газете. А первый поэтический сборник «Весна» был выпущен Коми книжным издательством в 1950 году. В своих произведениях П. А. Образцов особое внимание уделял юным читателям, которым адресованы его интересные и познавательные книги «Тропинка», «Проворный дождик», «Кто раньше встал», «Куклин дом», «О чём верещали сороки» и др.

Судьба и творческий путь Николая Михайловича Дьяконова, коми драматурга, актера, режиссера связана с селом Усть-Вымь. Николай Михайлович известен не только в Республике Коми, но и за её пределами. Известность ему

принесла пьеса «Свадьба с приданым», поставленная на сценах многих театров России. По пьесе снят фильм с одноименным названием. Николаем Дьяконовым написано более десяти пьес. В 1986 году библиотеке села Усть-Вымь было присвоено имя Николая Михайловича Дьяконова.

Поэтика и философия коми литературы строится на простых, исконных, общечеловеческих представлениях о добре, порядочности, человечности, чести. Поэтому так любимы читателями стихотворения коми поэта Попова Серафима Алексеевича. Им создано много замечательных произведений, издано более 25 книг для детей и взрослых в Сыктывкаре, в Москве, на Украине. В 1984 году Серафиму Попову присвоено почётное звание «Народный поэт Коми АССР». Родился Серафим Алексеевич 1913 году в селе Жешарт. С этим местом связаны основные периоды его жизни и начало творческой деятельности. В 1993 г. Жешартской библиотеке-филиалу за большой вклад в изучение и пропаганду творческого наследия коми народного поэта Серафима Алексеевича Попова было присвоено его имя. В год 100-летия со дня рождения поэта прошла литературно-краеведческая конференция «Коми мулӧн авъя сьылысь» (Певец Коми земли), которая началась с открытия бюста С.А.Попову в библиотеке, единственного скульптурного портрета поэта в республике. Автор бюста – скульптор А.А. Неверова в соавторстве с отцом А.И. Неверовым, известным в республике скульптором.

Коми поэт Власов Василий Иванович родился в 1916 году в селе Гам. Окончил семилетнюю школу, Сыктывкарский строительный техникум, высшую школу Министерства оборонной промышленности СССР. С 1939 по 1980 годы работал в органах Министерства внутренних дел и госбезопасности. Василий Иванович является автором пяти сборников стихотворений: «Югид туй» (Светлый путь) (1958), «Ме лоа салдатӧн» (Я буду солдатом) (1967), «Ас йӧз» (Свои люди) (1967), «Шуд» (Счастье) (1976), «Зарни ань» (Золотая женщина) (1982). Его стихотворения отличает интерес к бытовым традициям народа, связь с той стороной фольклора, которая характеризуется выявлением её трудовой и народно-воспитательной функции. Некоторые стихотворения поэта были

переложены на музыку, которые получили широкую известность в республике: «Вошис гортõ мунан туйыс» (Потерялась дорога домой), «Тõдса пилот» (Знакомый пилот).

Одинцов Александр Иванович родился 1918 году в селе Семуково в семье крестьянина. После окончания Усть-Вымского педагогического училища в 1936 году работал в райкоме комсомола. В 1939 году после окончания Ленинградского политического училища принимал участие в советско-финляндской войне, был тяжело ранен. За проявленное мужество награжден орденом Красного Знамени. В начале Великой Отечественной войны А.И. Одинцов возглавил оперативную группу особого назначения штаба Западного фронта, с августа 1942 года эта группа под командованием А. И. Одинцова действовала в тылу немецко-фашистских захватчиков на территории Смоленщины и Белоруссии. Александр Иванович Одинцов написал три книги о войне: «Немеркнувшее зарево», «Непокоренная Березина», «Огненная выюга». Это художественные произведения, в основе которых лежат реальные события, связанные с боевыми действиями. Автор рассказывает о героических делах разведчиков Западного фронта, действовавших рука об руку с партизанами в Белоруссии.

Ларев Александр Константинович, известный коми драматург, родился 1930 году в деревне Кырув. Заслуженный работник культуры Коми АССР (1986), член Союза писателей России (1991). Первая пьеса автора «Льõм пу дорын аддзысьлõмьяс» (Свидание у черёмухи) (1959), принесла ему всесоюзную известность, поставлена Московским театром имени Н. В. Гоголя. Александр Константинович является автором одиннадцати пьес, самые известные из них: «Гõтрасян кад» (Время жениться) (1968), «Миян суседьяс» (Наши соседи) (1977), лирическая комедия «Прõщай, любовь» (Прощай, любовь!) (2002) и др. Многие пьесы Александра Ларева поставлены на сценах Государственного академического театра имени В.А. Савина и Коми национального музыкально-драматического театра.

В Усть-Вымском районе большим уважением и почётом относятся к Александру Ивановичу Некрасову (Гамса),

самобытному поэту из села Гам. Труженик тыла, «Заслуженный учитель Республики Коми» (1984) с 42-летним педагогическим стажем, «Почётный гражданин Усть-Вымского района» (2000), он внес большой вклад в сохранение коми языка и литературы. Александр Иванович начал заниматься литературным творчеством в 1970-е годы. В своих произведениях выразил свою бесконечную любовь к родной земле, к языку своих предков. Автор более 10 книг. Шесть из них для детей: «Восьтіс ёшиньсё кыа», «Олöмыслöн рöмпöштан», «Гöрд сатин дöрöм», «Чужанінöй менам – мыла сьыланкыв», «Шудыд – тэрыб лэбач».

Огнёв Леонид Степанович коми писатель, журналист, прозаик. Родился 1932 году в маленькой деревне Батурорд. Два десятилетия проработал в районной газете «Вперёд». Леонид Степанович запомнился читателям статьями о своих земляках, о людях труда. Весёлый и жизнерадостный, он относился душевно и тепло к рядовым рабочим. Сочетал в себе принципиальность и скромность, прямоту и такт. В свободное время писал очерки, рассказы и повести. Его первая книга «Татчö быдмасны дзоридзьяс» (Здесь вырастут цветы) вышла 1960 году. В 1967 году вышла вторая книга автора – «Нюм» («Улыбка»), где собраны рассказы сатирического характера. Третья книга «Пöсь көлöбьяс» (Горячие колобки) вышла спустя двадцать лет 1994 году.

Поэт, писатель Щукин Николай Александрович родился в 1933 году в деревне Лыаты. Николай Щукин начал писать стихи ещё в ремесленном училище. Первая публикация была опубликована в журнале «Войвыв кодзув» в 1958 году. А уже 1965 году в Коми книжном издательстве вышел сборник стихов «Ме радейта» (Я люблю). За годы творчества у Николая Александровича Щукина вышло более 10 книг. На основе художественных произведений «Нагай-лэбач» (Птица Нагай), «Зарни сюра көр» (Олень с золотыми рогами) и «Нёрымö дядьбö» Н.А. Щукина поставлены пьесы на сцене Коми национального музыкально-драматического театра. С 1991 года Николай Александрович входит в Союз писателей России. Заслуженный работник Республики Коми. Николай Александрович Щукин – частый гость в библиотеках родного района, где он увлечённо и

интересно рассказывает о своих произведениях. Встреча с писателем – это всегда праздник коми книги.

Туркин Адольф Иванович родился в деревне Ерозино в 1936 году. Окончил филологический факультет Ленинградского университета, учился в аспирантуре при Институте языкознания АН СССР. В 1972 г. защитил кандидатскую диссертацию по теме «Топонимия нижней Вычегды». Работал младшим научным сотрудником Института языка, литературы и истории Коми филиала АН СССР, а с 1973 г. – старшим научным сотрудником в секторе финно-угорских языков Института эстонского языка АН Эстонии (г. Таллинн). В 1989 г. А.И. Туркин защитил докторскую диссертацию на тему «Топонимия Коми АССР (лингвистический анализ)». Основные сочинения А.И. Туркина: «Кöні тэ олан?» (1977), «Краткий Коми топонимический словарь» (1981), «Топонимический словарь Коми АССР» (1986). Туркин А.И. известен, как переводчик финских и эстонских авторов на коми язык, в т. ч. карело-финского эпоса «Калевала» и произведений коми-пермяцкого писателя и учёного Игнатия Мосшега, который писал на финском языке.

А.И. Туркин был действительным членом общества родного языка (1977, Таллинн), зарубежным членом Финно-угорского общества (1983, Хельсинки), зарубежным членом общества «Калевала» (1985, Хельсинки), членом-корреспондентом Финского литературного общества (1990, Хельсинки), действительным членом Урало-Алтайского общества (1990, Гамбург). В 1987 г. был награждён юбилейной медалью общества «Калевала» (Хельсинки). В 1997 году ему присвоено звание Лауреата Государственной премии Республики Коми (посмертно) за исследования коми языка.

Одинцов Алексей Серафимович родился в деревне Митерас села Айкино в 1938 году. Автор книг «Медводдза коса туй» (Первый покос), «Пужъявлöм кöдза» (Подмороженная озимь), «Парма-мамлöн пиян» (Дети матери-пармы). Алексей Серафимович Одинцов – Член Союза писателей России с 2000 года, заслуженный работник Республики Коми, Лауреат премии Правительства Республики Коми. Герои рассказов Алексея Одинцова любят северную природу, борются за добро,

чувствуют красоту северной природы. В 2007 году А.С. Одинцов в составе авторского коллектива удостоен премии Правительства Республики Коми имени И. А. Куратова в области литературы за высококачественный труд по организации и выпуску в республике ежемесячного литературно-художественного журнала «Войвыв кодзув», за большой вклад в развитие коми языка, литературы и культуры.

Известная в Республике Коми детская писательница Елена Васильевна Козлова родилась в деревне Лыаты Усть-Вымского района в 1954 году. Впервые её стихотворения «Ош» (Медведь) и Кӧч» (Зяц) были опубликованы на страницах журнала «Войвыв кодзув» (Северная звезда) в 1978 году. А в 1988-м вышла в свет её первая книга для детей «Лӧз клянича» (Синеё стӕкльышко) на коми языке. В произведениях Елены Козловой присутствует добрый юмор, они ненавязчиво учат порядочности и дружбе. Её произведения переведены на эстонский и финский языки, а сама Елена Васильевна с 1996 года вошла в состав Международной Ассоциации фино-угорских писателей. Повести и рассказы Елены Васильевны вошли в учебники для чтения в первых-третьих классах общеобразовательной средней школы. Новые художественные произведения писательницы публикуются в журналах «Би кинь» (Искорка), «Войвыв кодзув» (Северная звезда). С 1995 года Е.В. Козлова является председателем Правления Союза писателей Республики Коми.

Коми писатель Евгений Валерианович Козлов – уроженец деревни Эжолты. Ему с детства была близка природа родного края во всем её великолепии. В своих произведениях Евгений Валерианович повествует о повадках животных, делится с нами секретами людей, живущих в этом крае, старается рассказать обо всех особенностях коми земли. Евгений Козлов – автор четырёх сборников: «Водзкыв пьдди» (Вместо предисловия), «Узтӧм войяс» (Бессонные ночи), «Кык книга» (Две книги), «Коймӧд аттӧ» (Третье спасибо). Его рассказы печатались в коллективных сборниках «Парма гор» (Звуки пармы), «Миян грездса челядь» (Дети нашего села), «Восьса ӧшинь дорын» (У открытого окна), в учебниках и учебных пособиях по родной литературе для коми школ. На стихи Евгения Козлова написаны песни, и вышли в свет его авторские диски «Ӧтчӧд арын»

(Однажды осенью), «Республика моя» и др. Песни Е.В. Козлова вошли в репертуар известных в Республике исполнителей. Евгений Козлов – Член Союза писателей России с 2012 года. Дважды Лауреат премии Правительства Республики Коми в области журналистики, Лауреат литературной премии им. А.Е. Ванеева.

Среди поэтов и писателей нашего района хорошо известны имена Татьяны Васильевны Москвиной и Надежды Мисаиловны Павловой.

Татьяна Москвина с детства проживала в п. Жешарт, закончила в 1979 году филологический факультет КГПИ, работала педагогом в Республике Коми, Архангельской области. Она является автором более 10 сборников стихов, песен, произведений в прозе: «Пишу для вас», «Незабытые слова», «Где же твоя Родина?», «Осуждены властью безвинно» и других. Под псевдонимом Яна Ветер вышли сборники её произведений: «Не берите в голову», «Я представляю это так». Татьяна Москвина является членом Российского авторского общества, членом Союза писателей баталистов и маринистов, членом Союза журналистов России.

Павлова Надежда Мисаиловна – коми писательница, которая родилась и живёт в селе Семуково, пишет стихи, очерки, сказки. Свой первый рассказ опубликовала в журнале «Войвыв кодзув», будучи ещё школьницей. К поэтическому творчеству на родном коми языке обратилась уже после окончания института. В 2006 году вышла первая книга Н.М. Павловой «Солнечное утро». В 2007 году стала победителем в номинации «Поэзия», в 2008-м – в номинации «Публицистика», литературного конкурса «Эзысь борд» (Серебряное крыло), который проводится ежегодно журналом «Войвыв кодзув».

Наряду с маститыми писателями растёт молодое поколение Усть-Вымских авторов. Один из них – начинающий коми прозаик Полугрудов Алексей Владимирович, который родился в деревне Коквицы. Его произведения переведены на русский, эстонский, горномарийский, чувашский языки. Лауреат Премии Правительства Республики Коми им. И.А. Куратова. В настоящее время Алексей Владимирович является главным редактором журнала «Войвыв кодзув» (Северная звезда).

Уроженками Усть-Вымского района являются молодые коми писатели Ольга Баженова и Юлия Нефёдова.

Баженова Ольга Николаевна родилась в деревне Гажакерес. Выпустила три поэтических сборника. Рукописная книга «Кывбурьяс» (Стихотворения) О.Н. Баженовой составлена на основе древнепермской азбуки с параллельным переводом на современный коми язык в 2011 году. В 2012 году вышел в свет сборник «Шондіа ю» (Солнечная река) Ольги Баженовой, а в 2016 году – «Ме велӧдча радейтны выльысь» (Я заново учусь любить).

Автор художественных произведений на коми языке Нефёдова Юлия Александровна родилась в деревне Коквицы. Работает учителем коми языка в МАОУ «Гимназия № 1» г. Сыктывкара. Рассказы, повести, стихи, миниатюры и песни Юлии Нефёдовой опубликованы в республиканских журналах «Арт», «Войвыв кодзув», «Би кинь». В 2011 году вышел в свет сборник рассказов и миниатюр «Луннебӧг» (Дневник) Ю.А. Нефёдовой.

Усть-Вымчане гордятся своими земляками – писателями и поэтами, чьи имена известны не только в республике, но и за её пределами. Творчество литераторов Усть-Вымской земли воспитывает в юных читателях любовь к родной земле, к городу или селу, в котором они живут. Это чувство пробуждает интерес к истории и культурным ценностям Родины, который является одним из ведущих факторов формирования исторического и патриотического сознания детей и подростков.

**Шелдагаева Любовь Алексеевна,**  
заведующий сектором краеведческой литературы  
Жешартской библиотеки-филиала имени С.А. Попова  
МБУ «Усть-Вымская МЦБС»

**Взаимодействие библиотеки, образовательных и  
дошкольных учреждений в деятельности по  
формированию интереса детей  
к национальной литературе и коми языку:  
сообщение из опыта работы  
(Коми кыв да национальной литература дінö  
челядьлысь ыштöм чужтöмлы сiöм уджын  
библиотекалöн да посни войтырöс велöдан  
йöзаинъяслöн öта-мöдкöд йитчöм:  
удж йылысь юöртöм)**

Краеведческая деятельность Жешартской библиотеки-филиала имени Серафима Попова носит многоплановый и разнообразный характер. Ведущую роль в приобщении детей и взрослых к ценностям литературы о родной земле выполняет сектор краеведческой литературы, который был открыт в 2002 году.

Фонд сектора располагает уникальными изданиями, среди которых есть издания из личной библиотеки Серафима Алексеевича Попова, книги с автографами писателей и поэтов Коми, побывавших у нас в разное время.

Библиотека ведёт большую работу по популяризации жизни и творчества нашего поэта-земляка. Весь материал о нём собирается и выставляется в Уголке «Его имя носит библиотека». В честь 100-летия со дня рождения поэта здесь открыт бюст Народному поэту республики Серафиму Попову. Автором проекта является скульптор Республики Коми Анастасия Неверова.

В секторе краеведческой литературы организован Уголок национального быта «В мире традиционной культуры народа коми». Создание его потребовало больших усилий, но жители посёлка активно откликнулись на наши просьбы и передали для

формирования экспозиции старинные предметы быта из семейных архивов. Некоторые из них относятся к 19-началу 20 века, имеют родовые пасы. И теперь читатели, особенно дети, с удовольствием посещают Уголок, знакомятся с представленными здесь предметами, изучают их историю и предназначение.

Все эти краеведческие ресурсы позволяют нам строить содержательное и гибкое сотрудничество со школами, детскими садами, с Детско-юношеским центром и учреждениями культуры посёлка, удовлетворяющее требованиям современности. Для каждой возрастной категории мы разрабатываем циклы мероприятий и программы.

С 2008 года работает клуб литературного краеведения «Лёсялём» (Дружба), который был создан на базе 2 «б» класса средней общеобразовательной школы № 3. Сегодня эти дети уже выпускники 11 класса.

За время работы клуба были реализованы следующие программы:

«Книги всякие нужны – книги всякие важны» (2009 г.);

«Природа ищет друга» (2010 г.);

«Краеведческий сундучок» (2011 г.);

«Лучше нет родного края» (2012 г.);

«Книжное пространство поколения «NEXT» (2015-2016 г.г.).

В рамках каждой программы проведены интересные мероприятия по приобщению детей к чтению детской коми литературы, изучению истории и культуры родного края.

Фольклорно-игровая программа «К истокам своим прикоснись» была проведена в театрализованной форме. Ребята рассматривали старинные предметы быта, произносили их названия на коми языке, отвечали на вопросы викторины, дружно пили чай из самовара с коми шангами и рыбными пирогами «чери-нянь».

Яркое впечатление оставил у участников вечер-калейдоскоп «Разрешите представить». Он был приурочен к юбилейным датам со дня основания некоторых учреждений посёлка, работники которых рассказали детям о своих профессиях. В завершение встречи воспитанники детского сада

«Улыбка» исполнили коми песни и частушки в сопровождении народных музыкальных инструментов.

Профориентационную направленность носила виртуальная экскурсия-беседа «Путешествие в страну современного производства», проведённая к юбилею Жешартского фанерного комбината. В подготовке этого мероприятия была использована книга «Жешартский фанерный комбинат. Трудовая биография коллектива». Позже нам с детьми удалось совершить экскурсию на комбинат, и мы воочию посмотрели, как выпускается его продукция. Посещение предприятия вызвало у школьников положительные эмоции, ведь они убедились в том, что люди, достойные уважения и восхищения, могут жить совсем рядом – на соседней улице, в соседнем доме, может быть, в собственной семье.

В работе сектора краеведения практикуется проведение совместных мероприятий для детей и взрослых – участников клубов «Светлая горница» (пенсионеры) и «Лёсялём» (Дружба). Познавательно прошёл КВН «Под Новый год и не такое случается...» между командами этих клубов. Игры, краеведческие викторины, состязания по коми языку стимулировали интерес детей к изучению родного края.

Летом дети совершили экспедицию-экскурсию «Родная земля – таланта исток» в село Жешарт (местечко Катыдпом) на малую родину Серафима Алексеича Попова. По пути следования ребята познакомились с историей появления улицы имени Василия Башлыкова, который был другом детства и юности Серафима Попова. Ребята своими глазами увидели, где родился и вырос талантливый поэт. Они узнали о том, где стоял его родительский дом. Благодаря Римме Александровне Глобенок, племяннице С.А. Попова, здесь сохранены живописные природные условия, которые радовали и вдохновляли несколько десятков лет назад нашего знаменитого земляка. Много интересного рассказала Римма Александровна о своём дяде и о его родителях, а потом угостила детей вкусной выпечкой и национальным напитком из репы. Экскурсия завершилась викториной о жизни и творчестве поэта. Примечательно то, что по итогам поездки ребята составили красочную карту маршрута на малую родину Серафима Попова.

Сотрудничество с учителем начального звена клуба «Лёсялём» (Дружба) продолжается по сегодняшний день. И третье поколение её учеников участвует в наших новых краеведческих программах.

Например, на литературном часе по творчеству Пантелеймона Образцова «Раз, два, три, четыре, пять... – будем мы стихи читать» дети читали стихи, активно участвовали в обсуждении рассказов и отвечали на вопросы викторины «Зайкины загадки» зайца Стёпука.

Во время познавательного-игрового часа «В коми игры поиграем – много нового узнаем» юным читателям было предложено закрыть глаза и представить, что они оказались в далёком прошлом. И нет у них ни телевизора, ни игровых приставок, ни компьютера. И, тем не менее, им совсем не скучно, так как они знают детские народные забавы. Оживлённо прошли игры «Машук и Стёпук», «Зимние биты» и «Пышкай» («Воробей»). А больше всего ребятам понравилась коми народная игра «Шег» («шег» – это овечья лодыжка, косточка).

Познавательная беседа с игровыми элементами «Узорные мотивы глубокой старины» познакомила ребят с орнаментом, который возник задолго до появления письменности. Они узнали о том, что означает слово «орнамент» и какие тайны он может раскрыть. С большим удовольствием дети рисовали рукавички и украшали их орнаментом.

По программе «Давайте знакомиться и дружить» для учащихся 4 «а» класса средней общеобразовательной школы № 3 проведена работа в помощь изучению коми языка и литературного творчества писателей-юбиляров. Дети познакомились с книгами Василия Лодыгина, Елены Габовой, Егора Рочева и др. Итоги по пройденной программе были подведены на КВНе «Умники и умницы».

В этом году среди этих детей проводятся мероприятия в рамках тематической программы «Откроем Жешарт для себя», цель которой – расширить знания о посёлке Жешарт, ставшем их малой родиной. Например, в апреле состоялся познавательный-игровой час «Жешарт – поселок спортивных традиций», направленный на популяризацию здорового образа жизни.

Краеведческая деятельность активно ведется и с детьми среднего школьного возраста. Увлекательное путешествие по традициям народа коми совершили ученики 6 «а» класса средней общеобразовательной школы № 1 на фольклорно-игровой программе «На завалинке в светёлке иль на брёвнышках каких».

В рамках Всероссийской акции «Библионочь» мы не первый год совместно с музеем Истории Жешартского фанерного комбината проводим для учащихся среднего звена библиомузейные сумерки, куда обязательно входит краеведческая составляющая общего мероприятия. В 2017 году ребята встретились в библиотеке с экзотическим приведением, царем Иваном Грозным, Пираткой Всех Морей и Океанов Мэри Рид, Царицей Журналов и Газет, Мудрецом, Рыцарем Без Страх и Упрека, Бабой Ёмой и Кошеем Бессмертным. В завершение праздника ребята вместе с литературными героями устроили фотосессию.

В этом году дети совершили путешествие в прошлое. Под дружное заклинание «Кручу, верчу, в прошлое попасть хочу» ребята повернули Колесо истории и отправились в большое литературно-историческое путешествие. Они побывали на древней Коми земле в секторе краеведческой литературы. Попали в волшебную страну Книголюбия. Очутились пещере под названием «Каменный век». Встретились с «Гостьей из будущего» Алисой Селезневой. Пообщались со старухой из сказки А.С. Пушкина. Прикоснулись к истории своей малой родины, выполнили творческие задания по поиску ответа на вопрос: «Что означает в переводе с коми языка слово «Зёвсьорт». Пройдя длинный путь, дети вернулись обратно в настоящее, где их ждал накрытый чайный стол.

Не остаются в стороне от изучения родного края и самые маленькие читатели нашей библиотеки – дошкольники. Дорогие гости, для вас приготовили сюрпризы наши самые маленькие читательницы, воспитанницы детских садов «Сказка» и «Улыбка» Александра Леушева и Мария Сухарева! (Выступление юных артистов).

Налажена совместная деятельность библиотеки с дошкольными образовательными учреждениями «Улыбка» и

«Сказка» на основе тематических программ: «Ар и тулыс, төв и гождом» (Осень и весна, зима и лето) (2016 год), «Ог и төдлө, воис коляс» («Не успеем оглянуться, как и год пройдет») (2017 год), «Котралам во гөгөр» (Путешествуем по временам года), «Здесь край моих отцов и дедов» и «Тадзи овлісны коми йоз» (Так жили коми люди) (2018 год).

Знакомство малышей с библиотекой всегда начинается с экскурсий по библиотеке в целом, по сектору краеведческой литературы, по уголкам «В мире традиционной культуры народа коми» и «Его имя носит библиотека» о Серафиме Попове.

Особое внимание мы уделяем знакомству детей с коми народными и авторскими сказками, например, с книгой Соломонии Пылаевой «Шанежка». Через сказочные произведения дети узнают всю красоту и тепло родного Коми края.

Известно, что любовь к книге у детей дошкольного возраста пробуждается через творчество юных талантов. В библиотеке оформлены выставки творческих работ наших маленьких читателей.

Дошкольники с удовольствием принимают участие в мероприятиях для взрослых читателей. Например, на крещенские посиделки «Коляда пришла» в клуб «Светлая горница» были приглашены воспитанники детского сада «Улыбка». Со своими воспитателями они устроили настоящий праздник нашим читателям-пенсионерам.

Занимательными были мероприятия, посвященные юбилею Геннадия Юшкова, которые прошли по книге «Заячий год». Завершением стал флэшмоб «Я люблю коми!», который прошел под звучание песни «Марьямоль».

Учащиеся специальных коррекционных классов – это для нас дети особой заботы. Мы работаем с ними уже не первый год. Они очень ответственные, трудолюбивы, всегда выполняют все задания, которые им выдаются на предстоящие мероприятия. С этими ребятами также ведётся работа в рамках творческих программ. В текущем году они занимаются по теме «Удивительная Республика Коми». В библиотеке ежегодно демонстрируются выставки работ учащихся коррекционных

классов и детей с ограниченными физическими возможностями. Сегодня для вас, уважаемые коллеги, представлена выставка «Детские руки не знают скуки».

В летнее время Жешартская библиотека-филиал становится своеобразным центром досуга и творчества детей. В Год экологии сектором краеведческой литературы были проведены такие мероприятия, как «У природы есть друзья – это мы: и ты и я», «Я дружу с ромашкой, птичкой и букашкой», «С лукошком – в путь-дорожку» и другие. Все мероприятия носили познавательный характер, раскрывая тему природы и экологии нашего края.

Дети с удовольствием и со всей серьёзностью принимают участие в библиотечных конкурсах районного и республиканского уровня.

С целью развития детского чтения в школах и библиотеках района, привлечения в библиотеки новых юных читателей, проявления их творческой активности в этом году впервые состоялся конкурс на самый читающий класс, организатором которого выступила Усть-Вымская МЦБС. В нём приняли участие наши читатели – учащиеся 2 «а» класса СОШ № 1 и 3 «а» СОШ № 3. Конкурс актуален тем, что через чтение краеведческой литературы ребята пополняют свои знания о коми крае, о его истории, знакомятся с творчеством современных писателей республики, читают книги на коми языке.

В Год Экологии в ряде конкурсов приняли участие дети самого разного возраста. Лучшие рисунки участников конкурса «Сохраним планету вместе!», призывающих сохранять природу, не губить и не загрязнять лес, воплощены в баннерах. Рисунок нашего читателя Некрасова Корнила «Не оставляйте мусор в лесу!» установлен на въезде в заказник «Белый», а творческая работа Виолетты Ячменевой стала эмблемой Дня экологии в Усть-Вымском районе.

Дипломантом конкурса «Республику свою по книгам узнаю» в номинации «Литературное откровение» стал ученик 7 класса Владимир Семуков, автор письма автору книги «Мальчик из Перми Вычегодской» В.В. Тимину.

Юный участник конкурса «Республику свою по книгам узнаю» Панченко Максим написал письмо-отзыв о книге «Таинственная тропа» Елены Козловой. С этой же работой он принял участие в международном творческом конкурсе «Золотая медаль–2017» в Москве и в номинации конкурса «Исследовательские и проектные работы» занял первое место. Свою авторскую работу Максим подарил Елене Козловой. В ответ он попросил автограф у любимой писательницы, которая сумела заинтересовать юных читателей прогулкой по таинственной литературной тропе. В этом же конкурсе одноклассник Максима – Давыд Штраух – занял первое место. Он написал отзыв о книге «Жешартский фанерный комбинат. Трудовая биография коллектива».

Кроме того, наши талантливые дети принимают участие и в Республиканском конкурсе художественного слова среди молодежи «Виль нимьяс» (Новые имена).

Уверена в том, что представленный мной опыт работы по краеведению Жешартской библиотеки-филиала достаточно интересен и содержателен. Но в дальнейшем мы намерены воплотить в жизнь свои новые идеи, искать современные подходы библиотечного обслуживания читателей-детей – ведь все это делает библиотеку притягательной в глазах подрастающего поколения и способствует привлечению новых читателей и социальных партнеров.

**Туркина Антонина Михайловна,**  
библиотекарь Туискересской библиотеки-филиала  
МБУ «Усть-Вымская МЦБС»,  
заведующий Музеем истории деревни Туискерес –  
филиала МБУ «Усть-Вымское ММО»

**О родной земле на коми языке: сообщение из опыта  
работы по популяризации краеведческих знаний среди  
детей младшего школьного возраста  
(Чужан му йылысь коми кывйӧн: ичӧт арлыда  
велӧдчысьяс пӧвстын ас му йылысь тӧдӧмлунъяс  
паськӧдӧм йылысь юртӧм)**

Коми поэт Владимир Тимин в одном из своих стихотворений написал:

«Зарни бордъяса,  
Медся мыла,  
Чужан кыв – менам олӧм да вӧт.  
Позьӧ сёрнитны  
Любӧй кылӧн,  
Сӧмын ӧтдортны ассьым  
Ог мӧд».

Это стихотворение об отношении к родному языку, о том, что можно говорить на любом языке, скажем, на русском, английском или китайском, но не нужно забывать или принижать родной коми язык. Ведь неспроста в народе говорят: «Чужан кывтӧ кӧ вунӧдан, и мамтӧ вунӧдан!» (Если забудешь родной язык, то и маму забудешь).

Население сельского поселения «Кожмудор» в основном комиязычное, да и школа в селе Кожмудор – единственная в Усть-Вымском районе, где коми язык изучают как родной. Поэтому мы стараемся готовить и проводить хотя бы 2-3 мероприятия в год на коми языке. Тематика этих мероприятий самая разнообразная: «Коми тунъяс да багатыръяс», «Коми челядӧн важся ворсӧмъяс», «Нянь да сов», «Вурун кепысь, а тэ кысь?», «Сӧстӧм ва», «Вӧрын ветлӧ ош». А чтобы сделать их

более привлекательными для детей, ищем новые интересные формы и методы работы.

Остановимся подробнее на некоторых из них.

С «хозяином» коми пармы медведем и его видами, а также с обычаями коми народа, связанными с охотой на медведя, познакомило детей мероприятие «Вёрын ветлö ош» (В лесу бродит медведь), которое мы провели в музее. При подготовке к занятию детям было предложено выучить наизусть стихи коми поэтов о медведях, и в ходе подбора книг выяснилось, что о медведях писали практически все наши поэты. Так что выбор был большой. Также был объявлен конкурс рисунков на медвежью тему. Каких только медведей не изобразили ребята: бурые и белые медведи, медведи-спортсмены и циркачи, мишки игрушечные и мультипликационные.

Пока дети готовились, я оформляла зал. В стеклянной витрине разместились самые разные игрушечные медведи. В углу в качестве главного эксперта на деревянных лыжах-лямпах стоял манекен, одетый в одежду коми охотника, рядом расположились орудия охоты. На стене были развешаны представленные на конкурс рисунки с медведями.

А ещё на полу были нарисованы и раскрашены следы различных зверей и птиц, обитающих в наших лесах. И, когда дети зашли в зал под песню Василия Чувьюрова «Вёрын ветлö ош», то эти следы, конечно, сразу вызвали у них и удивление, и интерес.

Медведь – самый сильный и опасный зверь наших лесов. Коми народ создал о нём много легенд, сказок, пословиц и поговорок. Вспомнив некоторые из них и познакомившись с обычаями коми охотников, связанных с охотой на медведя, мы перешли к конкурсу «Юные следопыты». Ведь следы на полу появились не просто так. Да и не пол это, а лесная поляна, на которой долгой зимней ночью побывали различные звери и птицы. По следам на снегу опытные охотники могут рассказать нам многое: кто здесь был, откуда он пришёл и куда ушёл. Наши юные следопыты тоже не подвели, общими усилиями все следы были опознаны.

Затем ребята читали стихи о медведях, а жюри выбрало лучших чтецов. Ученики 4 класса, как самые старшие и умные,

представили небольшие сообщения о видах медведей со слайдовой презентацией. Оказывается, медведей целых 7 видов (бурый, белый, гималайский, малайский, очковый, барibal, губач), не считая бамбукового медведя – большой панды. Тут самым сложным для них оказался не поиск сведений или подготовка докладов, а перевод этих докладов на коми язык. В этом им помогали и русско-коми словари, и мы с учителями. Все сообщения получились интересными.

А вы знаете, кто является самым большим хищником на земле? Почему медведи не живут семьёй? Какими рождаются медвежата? На эти и другие вопросы отвечали школьники в ходе викторины «Что мы знаем о медведях». А потом состоялась весёлая игра «Танцы с медведями».

Каждому ребёнку было позволено почувствовать себя членом жюри, оценивая результаты конкурса рисунков. Дело в том, что все дети получили талончики с изображением медведя и с их помощью проголосовали за понравившийся им рисунок. В итоге по решению жюри каждый из юных участников получил приз.

На познавательном-игровом мероприятии по экологии для учащихся 1-4 классов «Сӧстӧм ва» (Чистая вода) мы говорили с детьми о воде, её значении в жизни человека и животных, о бережном отношении к воде. В проведении занятия использовали игры, загадки, наглядные примеры. В мифах народа коми о сотворении мира говорится, что не было ни земли, ни неба, а было безбрежное море-океан, над которым летала утка-чӧж. Издавна вода считалась символом рождения, начала всего живого, поэтому с водой связаны многие обряды и традиции. Считалось, что вода может унести беды и печали. Чтобы не сбылся дурной сон, его пересказывали льющей воде, добавляя при этом: «Куда вода, туда и сон». Во многих местах нашей республики есть ручьи или родники, вода в которых считалась целебной. Например, на нашей Коквицкой горе целебными считались Крест кум шор в д. Эжолты, Кӧдзыд шор (Холодный ручей) в д. Лыаты, Кирика Улита шор в Сюлатуе. А у ручья Кирика и Улиты в настоящее время установлен и освящён деревянный крест, и как в старину, люди приходят сюда, умываются водой из ручья, берут воду с собой.

Мы постоянно пользуемся водой, а много ли мы знаем о ней? Какой бывает вода? И вот уже дети отгадывают загадки: 1) «Биын оз сотчы, ваын оз вй» (В огне не горит, в воде не тонет); 2) «Тöвнас узьö, а гожöмнас гөнитö» (Зимой спит, а летом бежит); 3) «Лöз енэж кузя сюзь лэбö, бордьяссö шевгöдöма, шондiсö тупкöма» (По синему небу сова летит, крылья распластала, солнышко застлала) и т.д.

А знают ли ребята о том, сколько воды на земле? Вместе с детьми смотрим на глобус, оказывается, почти три четверти поверхности нашей Земли занимает вода. Кажется, что беспокоиться не о чем, воды на нашей планете хватает. Но, оказывается, далеко не вся вода доступна или пригодна для использования.

Берем литровую банку с водой, предположим, что в этой банке весь мировой запас воды. Набираем в шприц 1 мл воды и выпускаем его в воздух – это атмосферная вода. Набираем еще 4 мл воды и выпускаем её в стакан – это пресная вода рек и озёр. 21 мл наливаем в формочку для льда – это вода всех ледников и айсбергов. 1 мл выливаем в горшок с цветком – это подземная вода. В банке осталось 973 мл воды, добавляем туда соль и перемешиваем – это соленая вода морей, океанов и соленых озер. Как вы думаете, в какой посуде пригодная для человека вода? В стакане (вода рек и озёр) и в цветочном горшке (подземная вода). На наглядных примерах делаем вывод, что пригодной для человека пресной воды на Земле очень мало: 97,3% – соленая вода, 2,7 % – пресная, из этого 2,1 % пресной воды находится в ледниках, 0,1% – в атмосфере, и только 0,5% – доступно для человека.

Вспоминаем мы на этом мероприятии и названия рек, протекающих по нашей республике: Эжва, Печора, Мозын, Сыктыв, и рыб, обитающих в этих реках, используя загадки нашего земляка Николая Щукина: «Пырысь-пыр и сюяс табтö, Сэсся нуны кутас лёкысь. Орöдас на – шöртгыд слаб кö, Тайö визя мышка ...» (ёкыш).

Детям также очень нравится считать, сколько литров воды находится внутри них, ведь они на 70% состоят из воды (взрослые – на 60-65%). А сколько это будет в ведрах или в

чашках? И вот уже идут подсчеты, и оказывается, что в 30-ти килограммовом ребенке целых 2 ведра и 4 чашки воды.

И в конце мероприятия мы делаем вывод, что вода – одно из главных богатств на Земле, без неё не может существовать жизнь. Так что нужно беречь, сохранять и экономно использовать воду.

Коквицкая гора является родиной многих писателей и поэтов, среди которых такие известные, как Е.В. Козлова, Н.А. Щукин, Е.В. Козлов, А.К. Ларев. Совместно с Туискересским Домом культуры и средней общеобразовательной школой мы проводим мероприятия, посвящённые их жизни и творчеству. Так, например, к 75-летию Н.А. Щукина мы провели музейно-библиотечное мероприятие «Мёд му мен оз ков» (Другая родина мне не нужна) для учащихся 1-4 классов. В фондах музея есть письмо Николая Александровича с подробными ответами на вопросы туискересских школьников о его жизни и творчестве. На основе этого письма был составлен сценарий, подобраны стихи. Мероприятие прошло оживлённо и интересно: дети читали стихи, показывали отрывок из стихотворной сказки «Толлян колльлө өтнас» (Толя остается один), отгадывали загадки о домашних животных, делали физзарядку, играли в игру «Может или нет?» ... Прошло 10 лет, в августе 2018 года Николай Александрович отметит уже 85-летний юбилей. И после каникул у нас запланировано повторить это мероприятие уже для нынешних школьников.

Все эти мероприятия мы проводим для того, чтобы пробудить у наших детей интерес к коми культуре и языку, познакомить их с традициями и обычаями коми народа. Конечно, не обходится и без трудностей. Ведь во многих классах есть русские дети, плохо понимающие коми язык. Да и дети, владеющие коми языком, всё чаще общаются между собой по-русски, или же заменяя многие коми слова русскими. Вместо «пожбм» говорят «сосна», вместо «комын» – «тридцать». Поэтому, проводя мероприятия на коми языке, часто приходится заниматься синхронным переводом на русский. И впоследствии очень приятно слышать от родителей, что их ребёнок вечером увлечённо рассказывал, что нового и интересного он узнал на наших занятиях.

## **Рекомендации республиканской творческой лаборатории «Чужаніой менам – мыла сьыланкыв» («Родина моя – задушевная песня»)**

23 мая 2018 года на подведении итогов республиканской творческой лаборатории «Чужаніой менам – мыла сьыланкыв» («Родина моя – задушевная песня») прозвучали благодарные слова участников, получивших новые знания и незабываемые впечатления в насыщенных культурно-образовательными мероприятиями поездках по сёлам и деревням Усть-Вымского района. Библиотекари высказали в качестве предложений организаторам лаборатории следующее:

- Рассмотреть вопрос о проведении республиканских творческих лабораторий по краеведению с выездом в детские библиотеки, культурно-образовательные учреждения и памятные исторические места финно-угорских регионов Российской Федерации (Министерство культуры, туризма и архивного дела РК, ГБУ РК НДБ);

- Ежегодно изыскивать средства для приобретения в документные фонды муниципальных библиотек новые издания коми детской литературы, газету «Йёлёга», детские журналы «Би кинь» (Искорка) и «Радуга» (Директора централизованных библиотечных систем республики);

- Библиотекам республики, обслуживающим детей, рекомендуется планировать и осуществлять краеведческую деятельность в тесном взаимодействии с образовательными учреждениями местности (Специалисты муниципальных библиотек);

- Муниципальным библиотекам республики, продвигающим литературу о родном крае и творчество коми писателей в детской аудитории, рекомендуется сотрудничать с Лабораторией национальных проблем дошкольного образования ГОУДПО «КРИО», и вместе с тем активнее использовать в библиотечной работе её печатные и электронные издания на коми языке (Специалисты муниципальных библиотек).

## Содержание

	Стр.
<b>От составителя</b>	3
<b>Коровина Н.С.</b> Коми фольклорные сборники: лекция (Коми фольклор ёктёдыяс: лекция)	11
<b>Остапова З.В., Кулышева Л.Г.</b> Счастливое детство и родной коми язык: сообщение из опыта работы Лаборатории национальных проблем дошкольного образования (Шуда челядьдыр да чужан коми кыв: Школаёдзса велёдчöмын ёся сулалан национальной могыяс лабораториялön удж йылысь юёртöм)	18
<b>Прошева В.Н.</b> Знакомство детей дошкольного возраста с творчеством писателей Усть-Вымского района: сообщение из опыта работы (Емдінса гижысьяслön творчествоöн школаёдзса арлыда челядьёс төдмөдöм: удж йылысь юөр)	34
<b>Нестерова А.Н.</b> Писатели республики – малышам: обзор (Республикаса гижысьяс – дзюлюкъяслы: обзор)	38
<b>Попов А.В.</b> «Искорка» – друг детей: сообщение («Би кинь» – челядьлön ёрт: юёртöм)	47
<b>Мальцева М.В.</b> «Чудеса из пластилина»: сообщение из опыта работы мультстудии «Сказки-краски» («Пластилинысь дивёторяс»: «Сказки-краски» мульстудиялön удж йылысь юёртöм)	49
<b>Измайлова Е.А.</b> Литераторы земли Усть-Вымской: сообщение (Емдінса гижысьяс: юёртöм)	54

- Шелдагаева Л.А.** Взаимодействие библиотеки, образовательных и дошкольных учреждений в деятельности по формированию интереса детей к национальной литературе и коми языку: сообщение из опыта работы (Коми кыв да национальной литература дінö челядьлысь ыштöм чужтöмлы сiöм уджын библиотекалöн да посни войтырöс велöдан йöзаинъяслöн öта-мöдкöд йитчöм: удж йылысь юöртöм) 63
- Туркина А.М.** О родной земле на коми языке: сообщение из опыта работы по популяризации краеведческих знаний среди детей младшего школьного возраста (Чужан му йылысь коми кывйöн: ичöт арлыда велöдчысьяс пöвстын ас му йылысь тöдöмлунъяс паськöдöм йылысь юöртöм) 71
- Рекомендации** республиканской творческой лаборатории «Чужанiнöй менам – мыла сьыланкыв» («Родина моя – задушевная песня») 76